|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ГЛОНАСС -** глобальная навигационная спутниковая система | **GNYT-** global navigatsion yo‘ldoshli tizim  **ГНЙТ** – глобал навигацион йўлдошли тизим | | | **GLONASS** – global navigation satellite system |
| **ПСС** – подвижная спутниковая служба | **KYX –** ko‘chma yo‘ldosh xizmati  **КЙХ –** кўчма йўлдош хизмати | | | **MSS –** mobile satellite service |
| **РСС –** радиовещательная спутниковая служба | **RYT –** radioeshittirishyo‘ldoshli xizmati  **РЙТ** – радиоэшиттириш йўлдошли хизмати | | | **BSS** – broadcasting satellite  service |
| **СВЧ** – сверхвысокие  частоты | **O‘YuCH –** o‘ta yuqori chastotalar  **ЎЮЧ** – ўта юқори частоталар | | | **SHF** – super-high  frequencies |
| **BER** – bit error ratio | Коэффициент ошибок по битам | | Bit bo‘yicha xatoliklar koeffitsiyenti  Бит бўйича хатоликлар коэффициенти | |
| **BPSK –** biphase shift keying | Двукратная фазовая модуляция | | Ikki karrali fazali modulyatsiya  Икки каррали фазали модуляция | |
| **Eb/No** – energy-per-Bit to noise ratio | Отношение энергии на 1 бит к (белому) шуму | | Energiyaning *1 bit* (oq) shovqinga nisbati  Энергиянинг 1 бит (оқ) шовқинга нисбати | |
| **GPS –** global positioning system | Глобальная навигационная система определения местоположения | | O‘rnashgan joyini aniqlash global navigatsiya tizimi  Ўрнашган жойини аниқлаш глобал навигация тизими | |
| **HEO –** high elliptical orbit | Высокоэллиптическая орбита | | Yuqori elliptik orbita  Юқори эллиптик орбита | |
| **LEO** – low earth orbit | Низкая околоземная орбита | | Yer atrofidagi quyi orbita  Ер атрофидаги қуйи орбита | |
| **MEO –** medium earth orbit | Средневысотная орбита | | O‘rtacha balandlikdagi orbita  Ўртача баландликдаги орбита | |
| **PSK** – phased shift keying | Фазовая манипуляция | | Fazali manipulyatsiya  Фазали манипуляция | |
| **QAM** – quadrature amplitude modulation | Квадратурная амплитудная модуляция | | Kvadraturali amplitudali modulyatsiya  Квадратурали ампли-тудали модуляция | |
| **QPSK** – quadrature phase shift keying | Четырехкратная фазовая модуляция | | To‘rt karrali fazali modulyatsiya  Тўрт каррали фазали модуляция | |
| **SR** – space radiocommu-nication | Космическая радиосвязь | | Kosmik radioaloqa  Космик радиоалоқа | |
| **TDMA** – time division multiple access | Множественный доступ с временным разделением каналов | | Kanallarni vaqt bo‘yicha ajratish bilan ko‘plab kira olish  Каналларни вақт бўйича ажратиш билан кўплаб кира олиш | |
| **VSAT –** very small aperture terminal | Терминал с очень малой апертурой | | Juda kichik aperturali terminal  Жуда кичик апертурали терминал | |
| **Абонентская линия в подвижной спутниковой связи**  **uz -** ko‘chma yo‘ldoshli aloqa xizmatidagi abonent liniyasi  кўчма йўлдошли алоқа хизматидаги абонент линияси  **en -** service link in the MSS | | Радиолиния от абонентской станции подвижной спутниковой службы связи до космической станции и обратно.  Ko‘chma yo‘ldoshli aloqa xizmati abonent stansi-yasidan kosmik stansiyagacha va kosmik stansiyadan ko‘chma yo‘ldoshli aloqa xizmati abonent stansi-yasigacha bo‘lgan radioliniya.  Кўчма йўлдошли алоқа хизмати абонент стан-циясидан космик станциягача ва космик станция-дан кўчма йўлдошли алоқа хизмати абонент станциясигача бўлган радиолиния. | | | |
| **Абонентская станция в подвижной спутниковой связи**  **uz -** ko‘chma yo‘ldoshli aloqa xizmatidagi abonent stansiyasi  кўчма йўлдошли алоқа хизматидаги абонент станцияси  **en -** user terminal in the MSS | | Подвижная земная станция связи, находящаяся в пользовании абонента.  Abonent foydalanishida bo‘lgan ko‘chma aloqa yer stansiyasi.  Абонент фойдаланишида бўлган кўчма алоқа ер станцияси. | | | |
| **Адаптивный луч**  **uz -** adaptiv nur  адаптив нур  **en -** adaptive beam | | Отслеживающий луч с дополнительным свойством; параметры луча адаптированы, чтобы обеспечить постоянную зону охвата (или зону обслуживания), в то время как спутник двигается. Этот тип луча может иметь или не иметь адаптивное пиковое усиление, обеспечивая постоянную пиковую ЭИИМ (эквивалентная изотропно-излучаемая мощность).  Qo‘shimcha xossaga ega kuzatuvchi nur; nur parametrlari yo‘ldosh harakatlanayotgan vaqtda doimiy qamrov zonasini (yoki xizmat ko‘rsatish zonasini) ta’minlash uchun moslashtirilgan. Nurning bu turi, doimiy cho‘qqi EINQ (ekvivalent izotrop nurlanadigan quvvat) ni ta’minlagan holda, adaptiv cho‘qqi kuchaytirishga ega bo‘lishi yoki ega bo‘lmasligi mumkin.  Қўшимча хоссага эга кузатувчи нур; нур параметрлари йўлдош ҳаракатланаётган вақтда доимий қамров зонасини (ёки хизмат кўрсатиш зонасини) таъминлаш учун мослаштирилган. Нурнинг бу тури, доимий чўққи ЭИНҚ (эквивалент изотроп нурланадиган қувват)ни таъминлаган ҳолда, адаптив чўққи кучайтиришга эга бўлиши ёки эга бўлмаслиги мумкин. | | | |
|  | |  | | | |
| **Активный датчик**  **uz -** aktiv datchik  актив датчик  **en -** active sensor | | Измерительный прибор в спутниковой службе исследования Земли или в службе космических исследований, посредством, которого информа-ция получается за счет передачи и приема электромагнитных волн.  Kosmik tadqiqotlar xizmatidagi yoki Yerni tadqiq qi-lish yo‘ldoshli xizmatidagi o‘lchash asbobi, uning yordamida elektromagnit to‘lqinlarni uzatish va qabul qilish hisobiga axborot olinadi.  Космик тадқиқотлар хизматидаги ёки Ерни тадқиқ қилиш йўлдошли хизматидаги ўлчаш асбоби, унинг ёрдамида электромагнит тўлқинларни узатиш ва қабул қилиш ҳисобига ахборот олинади. | | | |
| **Активный спутник**  **uz** - aktiv yo‘ldosh  актив йўлдош  **en -** аctive satellite | | Спутник, на котором расположена станция, предназначенная для передачи или ретрансляции сигналов радиосвязи.  Radioaloqa signallarini uzatish yoki retranslyatsiya qilish uchun mo‘ljallangan stansiya joylashgan yo‘ldosh.  Радиоалоқа сигналларини узатиш ёки ретрансляция қилиш учун мўлжалланган станция жойлашган йўлдош. | | | |
| **Аномалистический период**  **uz -** anomalistik davr  аномалистик давр  **en -** anomalistic period | | Время, прошедшее между двумя последова-тельными прохождениями спутника через его периапсис.  Yo‘ldoshning periapsis orqali ikkita ketma-ket o‘tishi o‘rtasida o‘tgan vaqt.  Йўлдошнинг периапсис орқали иккита кетма-кет ўтиши ўртасида ўтган вақт. | | | |
| **Апоастрон**  **uz -** apoastron  апоастрон  **en -** apoapsis | | Точка на орбите спутника или планеты, которая расположена на максимальном расстоянии от центра массы основного тела.  Asosiy jism massasining markazidan maksimal masofada joylashgan yo‘ldosh yoki sayyora orbitasidagi nuqta.  Асосий жисм массасининг марказидан максимал масофада жойлашган йўлдош ёки сайёра орбитасидаги нуқта. | | | |
| **Апогей**  **uz -** apogey  апогей  **en -** apogee | | Точка на орбите спутника Земли, которая расположена на максимальном расстоянии от центра Земли. Апогей является апоастроном спутника Земли.  Yerning markazidan maksimal masofada joylashgan Yer yo‘ldoshi orbitasidagi nuqta. Apogey Yer yo‘ldoshining apoastronomi hisoblanadi.  Ернинг марказидан максимал масофада жойлашган Ер йўлдоши орбитасидаги нуқта. Апогей Ер йўлдошининг апоастрономи ҳисобланади. | | | |
| **Аппаратура многостанцион-ного доступа (к бортовому ретранслятору)**  **uz -** (bort retranslyatoridan) ko‘p stansion foydalana olish apparaturasi  (борт ретрансляторидан) кўп станцион фойдалана  олиш аппаратураси  **en -** multiple access equipment (to an on-board repeater) | | Аппаратура, с помощью которой группа земных станций получает возможность установить связь через один бортовой ретранслятор.  Yer stansiyalari guruhi bitta bort retranslyatori orqali aloqa o‘rnatish imkonini oladigan apparatura.  Ер станциялари гуруҳи битта борт ретранслятори орқали алоқа ўрнатиш имконини оладиган аппаратура. | | | |

|  | **Б** |
| --- | --- |
| **Базовая земная станция**  **uz -** tayanch yer stansiyasi  таянч ер станцияси  **en -** base terrestrial station | Земная станция фиксированной спутниковой службы или, в некоторых случаях, сухопутной подвижной спутниковой службы, расположенная в определенном фиксированном пункте или в пределах определенной зоны на суше, для обеспечения фидерной линии для сухопутной подвижной спутниковой службы.  Quruqlikdagi ko‘chma yo‘ldoshli xizmatga fiderli liniyani ta’minlash uchun, quruqlikdagi ma’lum zona chegarasida yoki ma’lum punktda joylashgan muqim yo‘ldoshli xizmatning yoki ba’zi hollarda, quruqlikdagi ko‘chma yo‘ldoshli xizmatning Yer stansiyasi.  Қуруқликдаги кўчма йўлдошли хизматга фидерли линияни таъминлаш учун, қуруқликдаги маълум зона чегарасида ёки маълум пунктда жойлашган муқим йўлдошли хизматнинг ёки баъзи ҳолларда, қуруқликдаги кўчма йўлдошли хизматнинг Ер станцияси. |
| **Береговая земная станция**  **uz -** qirg‘oq yer stansiyasi  қирғоқ ер станцияси  **en -** сoastal terrestrial station | Земная станция фиксированной спутниковой службы или, в некоторых случаях, морской подвижной спутниковой службы, расположенная в определенном фиксированном пункте на суше для обеспечения фидерной линии для морской подвижной спутниковой службы.  Dengiz ko‘chma yo‘ldoshli xizmatiga fiderli liniyani ta’minlash uchun, quruqlikdagi aniq ma’lum punktda joylashgan, muqim yo‘ldoshli xizmatning, yoki ba’zi hollarda, dengiz ko‘chma yo‘ldoshli xizmatining yer stansiyasi.  Денгиз кўчма йўлдошли хизматига фидерли линияни таъминлаш учун, қуруқликдаги аниқ маълум пунктда жойлашган, муқим йўлдошли хизматнинг, ёки баъзи ҳолларда, денгиз кўчма йўлдошли хизматининг ер станцияси. |
| **Бортовой ретранслятор (спутниковой системы)**  **uz -** bort retranslyatori (yo‘ldoshli tizimning)  борт ретранслятори (йўлдошли тизимнинг)  **en -** on-board repeater (of satellite system) | Оборудование космической станции, предназначенное для ретрансляции сигналов.  Примечание – Антенная система в это оборудование не входит.  Signallarni retranslyatsiya qilish uchun mo‘ljallangan kosmik stansiya uskunasi.  Izoh – Antenna tizimi bu uskunaga kirmaydi.  Сигналларни ретрансляция қилиш учун мўлжалланган космик станция ускунаси.  Изоҳ – Антенна тизими бу ускунага кирмайди. |

| **В** | |
| --- | --- |
| **Воздушная подвижная спутниковая служба**  **uz -** havo ko‘chma yo‘ldoshli xizmati  ҳаво кўчма йўлдошли хизмати en - аeronautical mobile  satellite service | Подвижная спутниковая служба, в которой подвижные земные станции устанавливаются на борту воздушного судна; станции спасательных средств и станции радиомаяков – указателей места бедствия также могут участвовать в этой службе.  Ko‘chma yo‘ldoshli xizmat, bunda ko‘chma yer usti stansiyalari havo kemasining bortiga o‘rnatiladi; bu xizmatda qutqarish vositalari stansiyalari va falokat joyini ko‘rsatuvchi radiomayoq stansiyalari ham qatnashishi mumkin.  Кўчма йўлдошли хизмат, бунда кўчма ер усти станциялари ҳаво кемасининг бортига ўрнатила-ди; бу хизматда қутқариш воситалари станциялари ва фалокат жойини кўрсатувчи радиомаёқ станциялари ҳам қатнашиши мумкин. |
| **Воздушная  радионавигационная**  **спутниковая служба**  **uz** - havo radionavigatsiya yo‘ldoshli xizmati  ҳаво радионавигация йўлдошли хизмати  **en -** аeronautical  radionavigation satellite service | Радионавигационная спутниковая служба, в которой земные станции установлены на борту воздушного судна.  Yer stansiyalari havo kemasining bortiga o‘rnatiladigan radionavigatsiya yo‘ldoshli xizmati.  Ер станциялари ҳаво кемасининг бортига ўрнатилган радионавигация йўлдошли хизмати. |
| **Восполнение**  **орбитальной группировки** uz - orbital guruhni to‘ldirishорбитал гуруҳни тўлдиришen - replenishment of constellation | Замена вышедших из строя или выработавших гарантийный ресурс спутников на резервные или запуск новых.  Ishdan chiqqan yoki kafolatli resurlarni ishlatib bo‘lgan yo‘ldoshlarni rezervdagi yo‘ldoshlar bilan almashtirish yoki yangilarini ishga tushirish (o‘chirish).  Ишдан чиққан ёки кафолатли ресурсларни ишлатиб бўлган йўлдошларни резервдаги йўлдошлар билан алмаштириш ёки янгиларини ишга тушириш (ўчириш). |
| **Восходящий узел (орбиты)**  **uz** **-** ko‘tarilish uzeli  (orbitaning)  кўтарилиш узели  (орбитанинг)  **en -** аscending node | Точка, в которой орбита пересекает плоскость экватора при движении спутника с юга на север.  Yo‘ldosh janubdan shimolga harakatlanganda orbita ekvator tekisligini kesib o‘tadigan nuqta.  Йўлдош жанубдан шимолга ҳаракатланганда орбита экватор текислигини кесиб ўтадиган нуқта. |
| **Высокоэллиптическая орбита (спутника)**  **uz -** yuqori elliptik orbita (yo‘ldoshning)  юқори эллиптик орбита (йўлдошнинг)  **en -** high-elliptical orbit  (of satellite) | Орбита обращения спутника, имеющая форму эллипса, в одном из фокусов которого находится центр Земли, и оси которого имеют фиксированное направление по отношению к звездам.  Примечание – Высокоэллиптическая орбита спутников «Молния» имеет высоту апогея около 40000 km, высоту перигея 500 km, наклонение к плоскости экватора 63,4°.  Yo‘ldoshning ellips shaklidagi aylanish orbitasi, uning fokuslaridan birida Yer markazi joylashadi va uning o‘qlari yulduzlarga nisbatan ma’lum yo‘nalishda bo‘ladi.  Izoh – «Molniya» yo‘ldoshlari yuqori elliptik orbitasining apogey balandligi 40000 km ga yaqin, perigey balandligi  500 km, ekvator tekisligiga og‘ishi 63,4° ga teng.  Йўлдошнинг эллипс шаклидаги айланиш орбитаси, унинг фокусларидан бирида Ер маркази жойлашади ва унинг ўқлари юлдузларга нисбатан маълум йўналишда бўлади.  Изоҳ – «Молния» йўлдошлари юқори эллиптик орбитасининг апогей баландлиги 40000 km га яқин, перигей баландиги 500 km, экватор текислигига оғиши 63,4° га тенг. |
| **Высота апогея**  **uz -** apogey balandligi  апогей баландлиги  **en -** altitude of the apogee | Высота апогея над определенной гипотетической эталонной поверхностью, служащей для представления поверхности Земли.  Yer yuzasini ifodalashga xizmat qiladigan ma’lum gipotetik etalon sirt ustidagi apogey balandligi.  Ер юзасини ифодалашга хизмат қиладиган маълум гипотетик эталон сирт устидаги апогей баландлиги. |
| **Высота перигея**  **uz -** perigey balandligi  перигей баландлиги  **en -** altitude of the perigee | Высота перигея над определенной гипотетической эталонной поверхностью, служащей для представления поверхности Земли.  Yer yuzasini ifodalashga xizmat qiladigan ma’lum gipotetik etalon sirt ustidagi perigey balandligi.  Ер юзасини ифодалашга хизмат қиладиган маълум гипотетик эталон сирт устидаги перигей баландлиги. |

| **Г** | |
| --- | --- |
| **Геосинхронный спутник**  **uz -** geosinxron yo‘ldosh  геосинхрон йўлдош  **en -** geosynchronous satellite | Спутник Земли, период обращения которого равен периоду вращения Земли вокруг своей оси.  Aylanish davri Yerning o‘z o‘qi atrofida aylanish davriga teng bo‘lgan Yer yo‘ldoshi.  Айланиш даври Ернинг ўз ўқи атрофида айланиш даврига тенг бўлган Ер йўлдоши. |
| **Геостационарная орбита (спутника)**  **uz -** (yo‘ldoshning) geostatsionar orbitasi  (йўлдошнинг) геостационар орбитаси  **en -** geostationary orbit | Орбита геосинхронного спутника, прямая и круговая орбита которого находится в плоскости земного экватора, или орбита геостационарных спутников. Высота орбиты над экватором – 35787 km с периодом обращения спутника, равным 23 h 56 min 4 s.  To‘g‘ri va doiraviy orbitasi Yer ekvatori tekisligida yotadigan geosinxron yo‘ldosh orbitasi yoki geostatsionar yo‘ldoshlar orbitasi. Orbitaning ekvatordan balandligi, yo‘ldoshning aylanish davri *23 h 56 min* *4 s* ga teng bo‘lgan holda, *35787 km*.  Тўғри ва доиравий орбитаси Ер экватори текислигида ётадиган геосинхрон йўлдош орбитаси ёки геостационар йўлдошлар орбитаси. Орбитанинг экватордан баландлиги, йўлдошнинг айланиш даври 23 h 56 min 4 s га тенг бўлган ҳолда, 35787 km. |
| **Геостационарная переходная орбита**  **uz -** geostatsionarga o‘tuvchi orbita  геостационарга ўтувчи орбита  **en -** geostationary transfer orbit (GTO) | Опорная орбита, на которую помещается спутник при двухимпульсной схеме выведения его на заданную орбиту. Использование опорной орби-ты обычно позволяет снизить энергетические затраты ракеты-носителя по сравнению со случаем прямого выведения на заданную орбиту.  Yo‘ldoshni ikki impulsli sxemada berilgan orbitaga chiqarish uchun joylashtiriladigan tayanch orbita. Tayanch orbitadan foydalanish eltuvchi raketaning energetik sarf-xarajatlarini belgilangan orbitaga to‘g‘ridan-to‘g‘ri chiqarishdagiga nisbatan kamayti-rish imkonini beradi.  Йўлдошни икки импульсли схемада берилган орбитага чиқариш учун жойлаштириладиган таянч орбита. Таянч орбитадан фойдаланиш элтувчи ракетанинг энергетик сарф-харажат-ларини белгиланган орбитага тўғридан-тўғри чиқаришдагига нисбатан камайтириш имконини беради. |
| **Геостационарный спутник**  **uz -** geostatsionar yo‘ldosh  геостационар йўлдош  **en -** geostationary satellite | Геосинхронный спутник, прямая и круговая орбита которого лежит в плоскости земного экватора и который, таким образом, остается неподвижным относительно Земли. В более широком смысле – спутник, который остается приблизительно неподвижным относительно Земли.  To‘g‘ri va doiraviy orbitasi Yer ekvatori tekisligida yotadigan, shu tariqa Yerga nisbatan qo‘zg‘almas bo‘lgan geosinxron yo‘ldosh. Keng ma’noda –Yerga nisbatan taxminan qo‘zg‘almas bo‘lib qoluvchi yo‘ldosh.  Тўғри ва доиравий орбитаси Ер экватори текислигида ётадиган, шу тариқа Ерга нисбатан қўзғалмас бўлган геосинхрон йўлдош. Кенг маъ-нода – Ерга нисбатан тахминан қўзғалмас бўлиб қолувчи йўлдош. |
| **Геоцентрический угол**  **uz -** geosentrik burchak  геоцентрик бурчак  **en -** geocentric angle | Угол, образованный воображаемыми прямыми линиями, которые соединяют любые две точки с центром Земли.  Faraz qilingan to‘g‘ri liniyalar bilan hosil qilingan, istalgan ikkita nuqtani Yer markazi bilan birlashtiruvchi burchak.  Фараз қилинган тўғри линиялар билан ҳосил қилинган, исталган иккита нуқтани Ер маркази билан бирлаштирувчи бурчак. |
| **Гибридное цифровое спутниково-наземное звуковое радиовещание**  **uz** - gibrid raqamli yo‘ldosh-yer usti tovushli radioeshittirish  гибрид рақамли йўлдош-ер усти товушли радиоэшиттириш  **en -** hybrid satellite-terrestrial digital audio broadcasting | Передача программ звукового вещания цифровыми методами для обслуживания одной и той же территории на одних и тех же несущих частотах с применением технических средств радиовещательной спутниковой службы и наземной радиовещательной службы.  Bir hududda va bitta eltuvchi chastotalarda, yo‘ldoshli radioeshittirish xizmati va yer usti radioeshittirish xizmati texnik vositalaridan foydalanib, xizmat ko‘rsatishda tovushli eshittirish dasturlarini raqamli usullar bilan uzatish.  Бир ҳудудда ва битта элтувчи частоталарда, йўлдошли радиоэшиттириш хизмати ва ер усти радиоэшиттириш хизмати техник воситаларидан фойдаланиб, хизмат кўрсатишда товушли эшиттириш дастурларини рақамли усуллар билан узатиш. |
| **Гибридный спутник**  **uz** - gibrid yo‘ldosh  гибрид йўлдош  **en -** hybrid satellite | Спутник с двумя и более ретрансляторами, предназначенными для передачи различных видов информации или обеспечивающий работу в разных диапазонах частот (например, имеющий стволы С - и Ku- диапазонов).  Turli axborotlarni uzatish uchun mo‘ljallangan ikkita va undan ortiq retranslyatori bo‘lgan yoki chastotalarning turli diapazonlarida (masalan, *С*- va *Ku*- diapazonlar stvollariga ega bo‘lgan) ishlashni ta‘minlaydigan yo‘ldosh.  Турли ахборотларни узатиш учун мўлжалланган иккита ва ундан ортиқ ретранслятори бўлган ёки частоталарнинг турли диапазонларида (масалан,С- ва Ku- дипазонлар стволларига эга бўлган) ишлашни таъминлайдиган йўлдош. |
| **Глобальный луч**  **uz** - global nur  глобал нур  **en -** global beam | Луч антенны геостационарного спутника шириной 17°x17°, обеспечивающий охват всей видимой поверхности Земли.  Geostatsiyonar yo‘ldoshning Yer yuzasining butun ko‘rinadigan sirtini qamrab olinishini ta’minlaydigan 17°x17° kenglikdagi antenna nuri.  Геостационар йўлдошнинг Ер юзасининг бутун кўринадиган сиртини қамраб олинишини таъминлайдиган 17°x17° кенгликдаги антенна нури. |
| **Группировка космических аппаратов**  **uz -** kosmik apparatlar guruhi  космик аппаратлар гуруҳи  **en -** constellation of spacecrafts | Совокупность космических аппаратов используемых в определенной космической системе.  Ma’lum kosmik tizimda ishlatiladigan kosmik apparatlar majmui.  Маълум космик тизимда ишлатиладиган космик аппаратлар мажмуи. |

| **Д** | |
| --- | --- |
| **Дальний космос**  **uz** - olis kosmos  олис космос  **en -** deep space | Космическое пространство на расстояниях от Земли, равных или превышающих 2×106 km.  Yerdan *2×106 km* ga teng yoki undan ortiq masofadagi kosmik fazo.  Ердан 2×106 km га тенг ёки ундан ортиқ масофадаги космик фазо. |
| **Дуга видимости**  **uz** - ko‘rinish yoyi  кўриниш ёйи  **en -** visible arc | 1 Общая часть дуги орбиты геостационарных спутников, в пределах которой космическая станция наблюдается выше местного горизонта для каждой из связанных между собой земных станций, находящихся в зоне обслуживания.  2 Дуга геостационарной орбиты, в пределах которой космическая станция видна над местным горизонтом со всех земных станций, работающих через нее в данной спутниковой сети.  1 Geostatsionar yo‘ldoshlar orbitasi yoyining umumiy qismi, unung chegarasida kosmik stansiya xizmat ko‘rsatish zonasida mavjud bo‘lgan o‘zaro bog‘langan yer stansiyalarining har biri uchun mahalliy ufqdan yuqorida kuzatiladi.  2 Geostatsionar yo‘ldosh yoyi, uning doirasida kosmik stansiya, u orqali ushbu yo‘ldosh tarmog‘ida ishlaydigan barcha yer stansiyalaridan mahalliy ufqda ko‘rinadi.  1 Геостацонар йўлдошлар орбитаси ёйининг умумий қисми, унинг чегарасида космик станция хизмат кўрсатиш зонасида мавжуд бўлган ўзаро боғланган ер станцияларининг ҳар бири учун маҳаллий уфқдан юқорида кузатилади.  2 Геостационар йўлдош ёйи, унинг доирасида космик станция, у орқали ушбу йўлдош тармоғида ишлайдиган барча ер станцияларидан маҳаллий уфқда кўринади. |
| **Дуга обслуживания**  **uz -** xizmat ko‘rsatish yoyi  хизмат кўрсатиш ёйи  **en -** service arc | Дуга орбиты геостационарных спутников, в пределах которой космическая станция может обеспечить требуемую службу (требуемая служба зависит от характеристик системы и потребностей пользователя) для всех связанных с этой космической станцией земных станций, находящихся в зоне обслуживания.  Geostatsionar yo‘ldoshlar orbitasining yoyi, uning chegarasida kosmik stansiya xizmat ko‘rsatish zonasida mavjud bo‘lgan, shu kosmik stansiya bilan bog‘liq bo‘lgan barcha yer stansiyalari uchun talab qilinadigan xizmatni (talab qilinadigan xizmat tizim xarakteristikalariga va foydalanuvchilarning ehtiyojlariga bog‘liq bo‘ladi) ta’minlashi mumkin.  Геостационар йўлдошлар орбитасининг ёйи, унинг чегарасида космик станция хизмат кўрсатиш зонасида мавжуд бўлган, шу космик станция билан боғлиқ бўлган барча ер станциялари учун талаб қилинадиган хизматни (талаб қилинадиган хизмат тизим характерис-тикаларига ва фойдаланувчиларнинг эҳтиёжлари-га боғлиқ бўлади) таъминлаши мумкин. |

| **З** | |
| --- | --- |
| **Запущенный спутник**  **uz -** chiqarilgan yo‘ldosh  чиқарилган йўлдош  **en -** deployed satelite | Спутник, который выведен на орбиту, но еще не введен в эксплуатацию.  Orbitaga chiqarilgan, lekin hali foydalanishga topshirilmagan yo‘ldosh.  Орбитага чиқарилган, лекин ҳали фойдаланишга топширилмаган йўлдош. |
| **Земная станция**  **uz -** yer stansiyasi  ер станцияси  **en -** earth station | Станция, расположенная либо на поверхности Земли, либо в основной части атмосферы Земли и предназначенная для связи: с одной или несколькими космическими станциями; или с одной или несколькими подобными ей станциями с помощью одного или нескольких отражающих спутников или других объектов в космосе.  Yer yuzasida yoki Yer atmosferasining asosiy qismida joylashgan: – bitta yoki bir nechta kosmik stansiya bilan; yoki bitta yo bir nechta qaytaruvchi yo‘ldosh yo kosmosdagi boshqa obyektlar yordamida bitta yoki bir nechta shunga o‘xshash stansiya bilan aloqa o‘rnatish uchun mo‘ljallangan stansiya.  Ер юзасида ёки Ер атмосферасининг асосий қис-мида жойлашган: – битта ёки бир нечта космик станция билан; ёки битта ё бир нечта қай-тарувчи йўлдош ё космосдаги бошқа объектлар ёрдамида битта ёки бир нечта шунга ўхшаш станция билан алоқа ўрнатиш учун мўлжаллан-ган станция. |
| **Земная станция  воздушного судна**  **uz -** havo kemasining  yer stansiyasi  ҳаво кемасининг  ер станцияси  **en -** terrestrial station of aircraft | Подвижная земная станция воздушной подвижной спутниковой службы, расположенная на борту воздушного судна.  Havo kemasining bortida joylashgan ko‘chma havo yo‘ldoshli xizmatining ko‘chma yer stansiyasi.  Ҳаво кемасининг бортида жойлашган кўчма ҳаво йўлдошли хизматининг кўчма Ер станцияси. |
| **Земной сегмент**  **uz** - yer segmenti  ер сегменти  **en -** earth segment | Часть спутниковой системы связи, которая образуется земными станциями, используемыми для передачи и приема любых видов сигналов, передаваемых на космическую станцию и принимаемых от нее.  Yo‘ldoshli aloqa tizimining, kosmik stansiyaga uzatiladigan va undan qabul qilinadigan signallarning har qanday turlarini uzatish va qabul qilishda ishlatiladigan yerdagi qismi.  Йўлдошли алоқа тизимининг, космик станцияга узатиладиган ва ундан қабул қилинадиган сигналларнинг ҳар қандай турларини узатиш ва қабул қилишда ишлатиладиган ердаги қисми. |
| **Зона видимости**  **uz** -ko‘rinish zonasi кўриниш зонаси **en -** аrea of view | Участок поверхности Земли, с которого спутник виден в течение заданного периода времени (сеанса связи) под определенным углом места, превышающим минимально-допустимый (напри-мер, под углом более 5°).  Yer yuzasining, joyning minimal yo‘l qo‘yi-ladigandan katta (masalan, *5°*dan ortiq) ma’lum burchagi ostida vaqtning berilgan davri (aloqa seansi) mobaynida yo‘ldosh ko‘rinadigan qismi.  Ер юзасининг, жойнинг минимал йўл қўйи-ладигандан катта (масалан, 5° дан ортиқ) маълум бурчаги остида вақтнинг берилган даври (алоқа сеанси) мобайнида йўлдош кўринадиган қисми. |
| **Зона луча (космической станции)**  **uz** - (kosmik stansiyaning)  nurlatish zonasi  (космик станциянинг)  нурлатиш зонаси  **en -** beam area (of a space station) | Часть земной поверхности, ограниченная контуром пересечения луча передающей антенны космической станции с поверхностью Земли на уровне половинной мощности излучения в главном направлении.  Kosmik stansiya uzatuvchi antennasi nurining Yer yuzasi kesishish konturi bilan asosiy yo‘nalishdagi nurlanishning yarim quvvati darajasida chegaralan-gan yer sirti qismi.  Космик станция узатувчи антеннаси нурининг Ер юзаси кесишиш контури билан асосий йўнали-шдаги нурланишнинг ярим қуввати даражасида чегараланган ер сирти қисми. |
| **Зона обслуживания**  **(спутникового ретранслятора), подспутниковая зона**  **uz -** xizmat ko‘rsatish zonasi  (yo‘ldosh retranslyatorining), yo‘ldosh osti zonasi  хизмат кўрсатиш зонаси  (йўлдош ретрансляторининг), йўлдош ости зонаси  **en -** satellite footprint | Географическая зона, в которой расположены или могут быть расположены наземные станции, входящие в сеть спутниковой связи.  Yo‘ldoshli aloqa tarmog‘iga kiradigan yer ustidagi stansiyalar joylashgan yoki joylashtirilishi mumkin bo‘lgan geografik zona.  Йўлдошли алоқа тармоғига кирадиган ер устидаги станциялар жойлашган ёки жойлаштирилиши мумкин бўлган географик зона. |
| **Зона обслуживания базовой земной станции в подвижной спутниковой связи**  **uz -** ko‘chma yo‘ldoshli aloqada tayanch yer stansiyasining xizmat ko‘rsatish zonasi  кўчма йўлдошли алоқада таянч ер станциясининг хизмат кўрсатиш зонаси  **en -** service area of base earth station in the MSS | Зона на поверхности Земли, внутри которой при определенных условиях может быть установлена радиосвязь между базовой земной станцией и одной или несколькими подвижными земными станциями через космическую станцию.  Yer yuzasidagi zona, uning ichida ma’lum sharoitlarda kosmik stansiya orqali tayanch yer stansiyasi va bitta yoki bir nechta ko‘chma yer stansiyalari o‘rtasida radioaloqa o‘rnatilishi mumkin bo‘ladi.  Ер юзасидаги зона, унинг ичида маълум шароитларда космик станция орқали таянч ер станцияси ва битта ёки бир нечта кўчма ер станциялари ўртасида радиоалоқа ўрнатилиши мумкин бўлади. |
| **Зона обслуживания фидерной линии в радиовещательной спутниковой службы связи**  **uz -** radioeshittirish yo‘ldoshli aloqa xizmati zonasiga xizmat qiluvchi fider liniyasi  радиоэшиттириш йўлдошли алоқа хизмати зонасига хизмат қилувчи фидер линияси  **en -** service area of a feeder link in the BSS | Зона на поверхности Земли, расположенная внутри зоны луча, в пределах которой могут располагаться передающие земные станции для соединения фидерных линий к космической станции радиовещательной спутниковой службы связи.  Yer yuzasidagi nurning zonasi ichida joylashgan zona, uning doirasida fiderli liniyalar radioeshittirish yo‘ldoshli aloqa xizmati kosmik stansiyalarini ta’minlash uchun uzatuvchi yer stansiyalari joylashishi mumkin.  Ер юзасидаги нурнинг зонаси ичида жойлашган зона, унинг доирасида фидерли линиялар радиоэшиттириш йўлдошли алоқа хизмати космик станцияларини таъминлаш учун узатувчи ер станциялари жойлашиши мумкин. |
| **Зона покрытия (космической станции)**  uz - qoplash zonasi  (kosmik stansiyaning)  қоплаш зонаси  (космик станциянинг)  en - coverage area  (of a space station) | Зона, связанная с космической станцией данной радиослужбы и с определенной частотой, в пределах которой при определенных технических условиях может быть установлена радиосвязь с одной или несколькими земными станциями для осуществления приема или передачи сигналов, или для того и другого.  Примечания  1 Несколько зон покрытия могут быть связаны с одной и той же станцией, например при спутнике с несколькими антенными лучами.  2 Технические условия включают следующее: характеристики оборудования, используемого как на передающей, так и на приемной станциях; особенности его установки; требуемое качество передачи, например, защитные отношения и условия эксплуатации.  3 Можно различать следующие зоны: зона покрытия при отсутствии помех, то есть зона, ограниченная лишь есте-ственным или промышленным шумом; номинальная зона покрытия: она определяется при разработке частотного плана с учетом предполагаемых передатчиков; действи-тельная зона покрытия, то есть зона покрытия с учетом шумов и помех, существующих на практике.  4 Понятие «зона покрытия» не может непосредственно применяться к космической станции на борту негеоста-ционарного спутника, для этого требуется дополни-тельное изучение.  5 Термин «зона обслуживания» должен иметь ту же техническую основу , что и термин «зона покрытия», но включать в себя также и административные аспекты.  Belgilangan xizmatning kosmik stansiyasi bilan bog‘langan va muayyan chastotaga ega zona bo‘lib, uning chegaralarida muayyan texnik sharoitlarda bitta yoki bir nechta Yer stansiyasi bilan, signallar qabul qilish yoki uzatish, yoki unisini ham, bunisini ham amalga oshirish uchun radioaloqa o‘rnatilishi mumkin bo‘ladi.  Izohlar  1 Bir nechta qoplash zonasi har doim bir stansiya bilan bog‘liq bo‘lishi mumkin, masalan bir nechta antenna nurlariga ega bo‘lgan yo‘ldoshda.  2 Texnik shartlar quyidagilarni o‘z ichiga oladi: ham uzatish stansiyalarida, ham qabul qilish stansiyalarida qo‘llaniladigan uskuna xarakteristikalarini; uni o‘rnatishning o‘ziga xos xususiyatlarini; talab etiladigan uzatish sifatini, masalan, himoya nisbatlari va ekspluatatsiya qilish shart-sharoitlarini.  3 Quyidagi zonalarni farqlash mumkin: xalaqitlar bo‘lmagandagi qoplash zonasi, ya’ni faqat tabiiy yoki sanoat shovqini bilan chegaralangan zona; nominal qoplash zonasi: u mo‘ljallangan uzatkichlarni hisobga olish orqali chastotaviy rejani ishlab chiqishda aniqlanadi; haqiqiy qoplash zonasi, ya’ni amalda mavjud bo‘lgan shovqin va xalaqitlar hisobga olingan qoplash zonasi.  4 «Qoplash zonasi» tushunchasi geostatsionar bo‘lmagan yo‘ldosh bortidagi kosmik stansiyaga nisbatan bevosita qo‘llanilishi mumkin emas, buning uchun qo‘shimcha tekshirish talab etiladi.  5 «Xizmat ko‘rsatish zonasi» atamasi «qoplash zonasi» atamasi kabi texnik asosga ega bo‘lishi, shu bilan birga ma’muriy jihatlarni ham o‘z ichiga olishi kerak.  Белгиланган хизматнинг космик станцияси билан боғланган ва муайян частотага эга зона бўлиб, унинг чегараларида муайян техник шароитларда битта ёки бир нечта Ер станцияси билан, сигналлар қабул қилиш ёки узатиш, ёки унисини ҳам, бунисини ҳам амалга ошириш учун радиоалоқа ўрнатилиши мумкин бўлади.  Изоҳлар  1 Бир нечта қоплаш зонаси ҳар доим бир станция билан боғлиқ бўлиши мумкин, масалан бир нечта антенна нурларига эга бўлган йўлдошда.  2 Техник шартлар қуйидагиларни ўз ичига олади: ҳам узатиш станцияларида, ҳам қабул қилиш станцияларида қўлланиладиган ускуна характеристикаларини; уни ўрнатишнинг ўзига хос хусусиятларини; талаб этиладиган узатиш сифатини, масалан, ҳимоя нисбатлари ва эксплуатация қилиш шарт-шароитларини.  3 Қуйидаги зоналарни фарқлаш мумкин: халақитлар бўлмагандаги қоплаш зонаси, яъни фақат табиий ёки саноат шовқини билан чегараланган зона; номинал қоплаш зонаси: у мўлжалланган узаткичларни ҳисобга олиш орқали частотавий режани ишлаб чиқишда аниқланади; ҳақиқий қоплаш зонаси, яъни амалда мавжуд бўлган шовқин ва халақитлар ҳисобга олинган қоплаш зонаси.  4 «Қоплаш зонаси» тушунчаси геостационар бўлмаган йўлдош бортидаги космик станцияга нисбатан бевосита қўлланилиши мумкин эмас, бунинг учун қўшимча текшириш талаб этилади.  5 «Хизмат кўрсатиш зонаси» атамаси «қоплаш зонаси» атамаси каби техник асосга эга бўлиши, шу билан бирга маъмурий жиҳатларни ҳам ўз ичига олиши керак. |
| **Зона помех (космической станции)**  **uz -** xalaqit zonasi (kosmik stansiyaning)  халақит зонаси (космик станциянинг)  **en -** interference zone | Часть земной поверхности, в любой точке которой плотность потока мощности мешающего сигнала с космической станции может быть равна или выше некоторого заданного уровня.  Yer yuzasining istalgan nuqtasida kosmik stansiyadan keladigan xalal beruvchi signal quvvatining oqim zichligi talab etiladigan sathga teng yoki undan katta bo‘ladigan qismi.  Ер юзасининг исталган нуқтасида космик станциядан келадиган халал берувчи сигнал қувватининг оқим зичлиги талаб этиладиган сатҳга тенг ёки ундан катта бўладиган қисми. |

| **И** | |
| --- | --- |
| **Индивидуальный прием  (в радиовещательной  спутниковой службе)**  uz - individual qabul  (yo‘ldoshli radioeshittirish  xizmatida)  индивидуал қабул  (йўлдошли радиоэшиттириш хизматида)  **en -** individual reception (in the broadcasting satellite service) | Прием излучений космической станции радио-вещательной спутниковой службы с помощью простых бытовых установок и, в частности, установок с небольшими антеннами.  Yo‘ldoshli radioeshittirish xizmati kosmik stansiya-sining nurlanishlarini oddiy maishiy qurilmalar, xususan, uncha katta bo‘lmagan antennali qurilmalar yordamida qabul qilish.  Йўлдошли радиоэшиттириш хизмати космик станциясининг нурланишларини оддий маиший қурилмалар, хусусан, унча катта бўлмаган антеннали қурилмалар ёрдамида қабул қилиш. |
| **Искусственный спутник Земли**  **uz -**Yerning sun’iy yo‘ldoshi  Ернинг сунъий йўлдоши  **en -** artificial earth satellite | Космический аппарат, выведенный на орбиту вокруг Земли и совершивший не менее одного оборота вокруг Земли  Yer atrofiga chiqarilgan va Yer atrofini kamida bir marta aylanib chiqqan kosmik apparat.  Ер атрофига чиқарилган ва Ер атрофини камида бир марта айланиб чиққан космик аппарат. |
| **Исходящая линия (ретранслятора)**  **uz -** (retranslyatorning)  chiquvchi liniyasi   (ретрансляторнинг)  чиқувчи линияси  **en -** outbound link | Линия от спутникового ретранслятора к абоненту.  Yo‘ldosh retranslyatoridan abonentgacha bo‘lgan liniya.  Йўлдош ретрансляторидан абонентгача бўлган линия. |

| **К** | |
| --- | --- |
| **Кабельное распределение спутникового телевидения**  **uz -** yo‘ldoshli televideniyaning kabel orqali taqsimlanishi  йўлдошли телевидениянинг кабел орқали тақсимланиши  **en -** cable satellite television distribution | Распределение по кабельным системам телеви-зионных программ, принятых земными станция-ми с космической станции и поданных на голов-ные станции систем кабельного телевидения.  Kosmik stansiyadan yer stansiyalari orqali qabul qilgan va kabelli televideniye tizimlarining asosiy stansiyalariga uzatilgan television dasturlarni kabelli tizimlar orqali taqsimlash.  Космик станциядан ер станциялари орқали қабул қилган ва кабелли телевидение тизимларининг асосий станцияларига узатилган телевизион дастурларни кабелли тизимлар орқали тақсимлаш. |
| **Коллективный прием  (в радиовещательной  спутниковой службе)**  uz - jamoaviy qabul (radioeshittirish yo‘ldoshli xizmatida)  жамоавий қабул  (радиоэшиттириш йўлдошли хизматида)  **en -** сommunity reception  (in broadcasting satellite  service) | Прием излучений космической станции радиовещательной спутниковой службы с помощью приемных установок (которые в некоторых случаях могут быть сложными и иметь антенны бóльших размеров, чем используемые для индивидуального приема), и предназначенный для использования: группой населения в одном месте или с помощью распределительной системы, обслуживающей ограниченную зону.  Radioeshittirish yo‘ldoshli xizmati kosmik stansiyalari nurlanishlarini qabul qiluvchi qurilmalar yordamida qabul qilish (ular ba’zi hollarda murakkab va yakka tartibda qabul uchun foydalaniladigan antennalarga qaraganda o‘lchami katta antennalarga ega bo‘lishi mumkin); bir joydagi aholi guruhi tomonidan; yoki cheklangan zonaga xizmat ko‘rsa-tuvchi taqsimlash tizimi yordamida foydalanish uchun mo‘ljallangan qabul qilish.  Радиоэшиттириш йўлдошли хизмати космик станциялари нурланишларини қабул қилувчи қу-рилмалар ёрдамида қабул қилиш (улар баъзи ҳол-ларда мураккаб ва якка тартибда қабул учун фой-даланиладиган антенналарга қараганда ўлчами катта антенналарга эга бўлиши мумкин); бир жойдаги аҳоли гуруҳи томонидан; ёки чекланган зонага хизмат кўрсатувчи тақсимлаш тизими ёрдамида фойдаланиш учун мўлжалланган қабул қилиш. |
| **Контур эффективного усиления антенны (управляемого спутникового луча)**  **uz -** antennani  effektiv kuchaytirish konturi (boshqariladigan yo‘ldosh nurini)  антеннанинг эффектив  кучайтириш контури (бошқариладиган йўлдош нурини)  **en -** сontour of effective  antenna gain (controlled satellite beam) | Огибающая контуров усиления антенны, являющаяся результатом перемещения точки прицеливания управляемого спутникового луча в пределах границ эффективной зоны прицели-вания.  Antenna kuchaytirish konturlarining boshqariladigan yo‘ldosh nurini mo‘ljalga olish nuqtasining effektiv mo‘ljalga olish zonasi doirasida siljishi natijasi bo‘lib hisoblanadigan og‘ib o‘tuvchisi.  Антенна кучайтириш контурларининг бошқари-ладиган йўлдош нурини мўлжалга олиш нуқта-сининг эффектив мўлжалга олиш зонаси доира-сида силжиши натижаси бўлиб ҳисобланадиган оғиб ўтувчиси. |
| **Контурный луч (космической станции)**  **uz -** (kosmik stansiyaning) kontur nuri  (космик станциянинг) контур нури  **en -** contoured beam | Луч, при пересечении которого с поверхностью Земли, образуются линии соответствующие одинаковой плотности потока мощности, повторяющие зоны покрытия этой космической станции.  Yer yuzasi bilan kesishganda, shu kosmik stansiyaning qoplash zonasini takrorlaydigan, bir xil quvvat oqimi zichligiga mos keladigan liniyalar hosil qiladigan nur.  Ер юзаси билан кесишганда, шу космик станциянинг қоплаш зонасини такрорлайдиган, бир хил қувват оқими зичлигига мос келадиган линиялар ҳосил қиладиган нур. |
| **Контуры усиления антенны космической станции**  **uz -** kosmik stansiya antennasining kuchaytirish konturi  космик станция антеннасининг кучайтириш контури  **en -** space station antenna gain contours | Изображенные на карте поверхности Земли замкнутые контуры с одинаковым усилением передающей или приемной антенны космической станции.  Yer yuzasi kartasida tasvirlangan, kosmik stansiyaning uzatuvchi yoki qabul qiluvchi antennalari bir xil kuchaytiradigan berk konturlar.  Ер юзаси картасида тасвирланган, космик станциянинг узатувчи ёки қабул қилувчи антенналари бир хил кучайтирадиган берк контурлар. |
| **Корректируемая орбитальная группировка**  **uz -** korreksiyalanadigan orbital guruh  коррекцияланадиган орбитал гуруҳ  **en -** controlled constellation | Группировка спутников на орбите, динамическая устойчивость которой поддерживается за счет коррекции их орбиты.  Orbitadagi, dinamik barqarorligi ularning orbitasini korreksiyalash hisobiga ta’minlanadigan yo‘ldoshlar guruhi.  Орбитадаги, динамик барқарорлиги уларнинг орбитасини коррекциялаш ҳисобига таъминлана-диган йўлдошлар гуруҳи. |
| **Косвенное распределение**  **uz -** bilvosita taqsimlash  билвосита тақсимлаш  **en -** indirect distribution | Использование спутниковой линии фиксированной спутниковой службы для ретрансляции радиовещательных программ от одного или нескольких источников на различные земные станции для дальнейшего распределения на наземные радиовещательные станции.  Radioeshittirish dasturlarini bir yoki bir necha manbadan turli yer stansiyalariga keyinchalik yer usti radioeshittirish stansiyalariga taqsimlashda muqim joylashgan yo‘ldoshli xizmatning yo‘ldoshli liniyasidan foydalanish.  Радиоэшиттириш дастурларини бир ёки бир неча манбадан турли ер станцияларига кейинчалик ер усти радиоэшиттириш станцияларига тақсим-лашда муқим жойлашган йўлдошли хизматнинг йўлдошли линиясидан фойдаланиш. |
| **Космическая платформа**  **uz -** kosmik platforma  космик платформа  **en -** space platform | Универсальный космический аппарат, обеспечи-вающий возможность размещения на нем полезных нагрузок различного вида.  Turli ko‘rinishdagi foydali yuklamalarni joylashtirish imkoniyati ta’minlanadigan universal kosmik apparat.  Турли кўринишдаги фойдали юкламаларни жойлаштириш имконияти таъминланадиган универсал космик аппарат. |
| **Космическая помеха** uz - kosmik xalaqitкосмик халақит **en -** сosmic disturbance | Естественная помеха, источником которой является излучение Солнца, звезд и галактики.  Manbai Quyosh, yulduzlar va galaktikalarning nurlanishi bo‘lgan tabiiy xalaqit.  Манбаи Қуёш, юлдузлар ва галактикаларнинг нурланиши бўлган табиий халақит. |
| **Космическая приемка**  **uz -** kosmik qabul qilish  космик қабул қилиш  **en -** space qualification | Проверка на соответствие элементной базы и оборудования заданному уровню качества, при котором гарантируется длительная работа компонентов в условиях космоса. Наиболее жесткие требования связаны с учетом воздействия ионизирующего и электромагнитно-го излучений, пониженного давления и др.  Element bazasi va uskuna sifatining berilgan ko‘rsatkichlarga muvofiqligini tekshirish, bunda komponentlarning kosmos sharoitlarida uzoq ishlashi kafolatlanadi. O‘ta qat‘iy talablar ionlantiruvchi va elektromagnit nurlanishlar, past bosim va b.q. larning ta’siri bilan bog‘liq.  Элемент базаси ва ускуна сифатининг берилган кўрсаткичларга мувофиқлигини текшириш, бунда компонентларнинг космос шароитларида узоқ ишлаши кафолатланади. Ўта қатъий талаблар ионлантирувчи ва электромагнит нурланишлар, паст босим ва б.қ. ларнинг таъсири билан боғлиқ. |
| **Космическая радиосвязь** uz - kosmik radioaloqaкосмик радиоалоқа **en -** space radiocommunication | Любая радиосвязь, при которой используются одна или несколько космических станций или один или несколько отражающих спутников, или другие объекты в космосе.  Bitta yoki bir nechta kosmik stansiya yoki bitta yoki bir nechta qaytaruvchi yo‘ldosh yoki kosmosdagi boshqa obyektlardan foydalaniladigan har qanday radioaloqa.  Битта ёки бир нечта космик станция ёки битта ёки бир нечта қайтарувчи йўлдош ёки космосдаги бошқа объектлардан фойдаланиладиган ҳар қандай радиоалоқа. |
| **Космическая система**  **uz -** kosmik tizim  космик тизим  **en -** space system | Любая группа взаимодействующих земных или космических станций, использующих космичес-кую радиосвязь для определенных целей.  Ma’lum maqsadlarda kosmik radioaloqadan foy-dalanuvchi, o‘zaro hamkorlik qiluvchi yer yoki kosmik stansiyalarining har qanday guruhi.  Маълум мақсадларда космик радиоалоқадан фой-даланувчи, ўзаро ҳамкорлик қилувчи ер ёки космик станцияларининг ҳар қандай гуруҳи. |
| **Космическая станция**  **uz -** kosmik stansiya  космик станция  **en -** space station | Станция, расположенная на объекте, который находится либо находился за пределами основной части атмосферы Земли или предназначен для вывода за эти пределы.  Yer atmosferasi asosiy qismining tashqarisida joylashgan, yoki shu chegaradan tashqariga chiqarib yuborishga mo‘ljallangan obyektda joylashgan stansiya.  Ер атмосфераси асосий қисмининг ташқарисида жойлашган, ёки шу чегарадан ташқарига чи-қариб юборишга мўлжалланган объектда жойлашган станция. |
| **Космическая телеметрия**  **uz -** kosmik telemetriya  космик телеметрия  **en -** space telemetry | Использование телеметрии для передачи с космической станции результатов измерений, проведенных на космическом корабле, включая данные, относящиеся к работе космического корабля.  Kosmik kemada o‘tkazilgan o‘lchash natijalarini, shu jumladan, kosmik kema ishiga oid ma’lumotlarni kosmik stansiyadan uzatishda telemetriyadan foydalanish.  Космик кемада ўтказилган ўлчаш натижаларини, шу жумладан, космик кема ишига оид маълумотларни космик станциядан узатишда телеметриядан фойдаланиш. |
| **Космический аппарат**  **uz -** kosmik apparat  космик аппарат  **en -** spacecraft | Созданный человеком объект, находящийся за пределами основной части земной атмосферы и несущий космическую станцию.  Inson tomonidan yaratilgan, Yer atmosferasining asosiy qismidan tashqarida bo‘lgan va kosmik stansiyani eltuvchi obyekt.  Инсон томонидан яратилган, Ер атмосфераси-нинг асосий қисмидан ташқарида бўлган ва космик станцияни элтувчи объект. |
| **Космический зонд**  **uz** - kosmik zond  космик зонд  **en -** space probe | Космический корабль, предназначенный для проведения наблюдений или измерений в космосе.  Kosmosda kuzatuvlar yoki o‘lchashlar olib borish uchun mo‘ljallangan kosmik kema.  Космосда кузатувлар ёки ўлчашлар олиб бориш учун мўлжалланган космик кема. |
| **Космический корабль**  **uz** - kosmik kema  космик кема  **en -** spacecraft | Созданное человеком средство передвижения, предназначенное для запуска за пределы основной части атмосферы Земли.  Inson tomonidan yaratilgan, Yer atmosferasining asosiy qismidan tashqariga chiqarish uchun mo‘ljallangan harakatlanish vositasi.  Инсон томонидан яратилган, Ер атмосфераси-нинг асосий қисмидан ташқарига чиқариш учун мўлжалланган ҳаракатланиш воситаси. |
| **Космический сегмент**  **uz** - kosmik segment  космик сегмент  **en -** space segment | Комплекс, состоящий из одного или нескольких космических аппаратов, предназначенных для организации связи с земными станциями, и наземного командно-измерительного оборудова-ния, обеспечивающего управление космическими аппаратами, находящимися на орбите.  Yer stansiyalari bilan aloqani tashkil qilish uchun mo‘ljallangan bitta yoki bir nechta kosmik apparatdan va orbitada joylashgan kosmik apparatlarni boshqarishni ta’minlovchi yer usti komanda-o‘lchash uskunalaridan tashkil topgan kompleks.  Ер станциялари билан алоқани ташкил қилиш учун мўлжалланган битта ёки бир нечта космик аппаратдан ва орбитада жойлашган космик аппаратларни бошқаришни таъминловчи ер усти команда-ўлчаш ускуналаридан ташкил топган комплекс. |
| **Космический шум**  **uz -** kosmik shovqin  космик шовқин  en - cosmic noise | Радиошум, возникающий в результате электро-магнитных процессов, происходящих на Солнце, звездах и др. внеземных объектах.  Quyoshda, yulduzlarda va boshqa yerdan tashqa-ridagi obyektlarda sodir bo‘ladigan elektromagnit jarayonlar natijasida paydo bo‘ladigan radioshovqin.  Қуёшда, юлдузларда ва бошқа ердан ташқа-ридаги объектларда содир бўладиган электромаг-нит жараёнлар натижасида пайдо бўладиган радиошовқин. |
| **Космическое  радиоизлучение**  **uz** -kosmik radionurlanish космик радионурланиш **en -** space radioemission | Электромагнитные волны, излучаемые различны-ми небесными телами в диапазоне радиоволн. Наиболее мощным источником радиоизлучения вследствие его относительной близости к Земле является Солнце. Исследованием космического радиоизлучения занимается радиоастрономия.  Radioto‘lqinlar diapazonida turli samo jismlari nurlantiradigan elektromagnit to‘lqinlar. Radionurla-nishning eng kuchli manbai, Yerga yaqinligi tufayli, Quyosh hisoblanadi. Kosmik nurlanishni tadqiq qi-lish bilan radioastronomiya shug‘ullanadi.  Pадиотўлқинлар диапазонида турли само жисм-лари нурлантирадиган электромагнит тўлқинлар. Радионурланишнинг энг кучли манбаи, Ерга яқинлиги туфайли, Қуёш ҳисобланади. Космик нурланишни тадқиқ қилиш билан радиоастро-номия шуғулланади. |
| **Космическое слежение**  **uz -** kosmik kuzatish  космик кузатиш  **en -** space following | Определение орбиты, скорости или мгновенного положения объекта, находящегося в космосе, посредством радиоопределения, исключая первичный радар, с целью слежения за движением объекта.  Obyekt harakatlanishini kuzatish maqsadida, kosmosda joylashgan obyektning orbitasi tezligi va oniy holatini, birlamchi radarni istisno etganda, radioaniqlash vositasida aniqlash.  Объект ҳаракатланишини кузатиш мақсадида, космосда жойлашган объектнинг орбитаси тезлиги ва оний ҳолатини, бирламчи радарни истисно этганда, радиоаниқлаш воситасида аниқлаш. |
| **Космическое  телеуправление**  **uz -** kosmik teleboshqaruv  космик телебошқарув  **en -** space teleoperation | Использование радиосвязи с целью передачи на космическую станцию сигналов для начала, изменения или прекращения действия оборудования, находящегося на космическом объекте, включая космическую станцию.  Kosmosdagi obyektda joylashgan uskunaning, shu jumladan, kosmik stansiyaning, ishlashini boshlash, o‘zgartirish yoki faoliyatini to‘xtatish uchun kosmik stansiyaga signallarni uzatish maqsadida foydalaniladigan radioaloqa.  Космосдаги объектда жойлашган ускунанинг, шу жумладан, космик станциянинг, ишлашини бошлаш, ўзгартириш ёки фаолиятини тўхтатиш учун космик станцияга сигналларни узатиш мақсадида фойдаланиладиган радиоалоқа. |
| **Кратносинхронный спутник**  **uz** - karrali sinxron yoldosh  каррали синхрон йўлдош  **en -** sub-synchronous  (super-synchronous) satellite | Спутник, средний сидерический период обращения которого вокруг основного тела является кратным или простым дробным сидерического периода вращения основного тела вокруг своей оси.  Asosiy jism atrofidagi o‘rtacha siderik aylanish davri, asosiy jismning o‘z o‘qi atrofida siderik aylanish davriga karrali yoki oddiy kasrli ko‘rinishda bo‘lgan yo‘ldosh.  Асосий жисм атрофидаги ўртача сидерик айланиш даври, асосий жисмнинг ўз ўқи атрофида сидерик айланиш даврига каррали ёки оддий касрли кўринишда бўлган йўлдош. |
| **Круговая орбита (спутника)**  **uz** - doiraviy orbita (yo‘ldoshning)  доиравий орбита (йўлдошнинг)  **en -** circular orbit (of a satellite**)** | Периодическая орбита спутника, где спутник движется вокруг первичного тела с постоянной скоростью, расстояние между центрами массы спутника и первичного тела является постоянным.  Yo‘ldoshning davriy orbitasi, bunda yo‘ldosh doimiy tezlikdagi birlamchi jism atrofida aylanadi, yo‘ldosh massasining markazi va birlamchi jism o‘rtasidagi masofa doimiy hisoblanadi.  Йўлдошнинг даврий орбитаси, бунда йўлдош доимий тезликдаги бирламчи жисм атрофида айланади, йўлдош массасининг маркази ва бирламчи жисм ўртасидаги масофа доимий ҳисобланади. |

| **Л** | |
| --- | --- |
| **Линия Земля-космос  (линия вверх)**  **uz -** Yer**-**kosmos liniyasi  (liniya yuqoriga)  Ер**-**космос линияси (линия юқорига)  **en -** up-link | Радиолиния между передающей земной станцией и приемной космической станцией.  Примечания  1Этот термин используется также в наземной связи для обозначения линии связи между передающей подвижной станцией и приемной базовой станцией.   2Символ ↑ используется в качестве нижнего индекса в буквенных обозначениях величин, связанных с линией вверх.  Uzatuvchi yer stansiyasi va qabul qiluvchi kosmik stansiya o‘rtasidagi radioliniya.  Izohlar  1 Bu atama, shuningdek, Yer usti aloqasida uzatuvchi ko‘chma stansiya va qabul qiluvchi tayanch stansiya o‘rtasidagi aloqa liniyasini belgilashda ham ishlatiladi.  2 ↑ belgisi liniya yuqoriga bilan bog‘liq kattaliklarni harfli belgilashlarda quyi indeks sifatida ishlatiladi.  Узатувчи ер станцияси ва қабул қилувчи космик станция ўртасидаги радиолиния.  Изоҳлар  1 Бу атама, шунингдек, Ер усти алоқасида узатувчи кўчма станция ва қабул қилувчи таянч станция ўртасидаги алоқа линиясини белгилашда ҳам ишлатилади.  2 ↑ белгиси линия юқорига билан боғлиқ катталикларни ҳарфли белгилашларда қуйи индекс сифатида ишлати-лади. |
| **Линия космос-Земля (линия вниз)**  **uz -** kosmos-Yer liniyasi  (liniya pastga)  космос-Ер линияси  (линия пастга)  **en -** down-link | Радиолиния между передающей космической станцией и приемной земной станцией.  Примечания  1 Этот термин используется также в наземной связи для обозначения линии связи между передающей базовой станцией и приемной подвижной станцией.  2Символ ↓ используется в качестве нижнего индекса в буквенных обозначениях величин, связанных с линией вниз.  Uzatuvchi kosmik stansiya va qabul qiluvchi yer stansiyasi o‘rtasidagi radioliniya.  Izohlar  1 Bu atama, shuningdek, Yer usti aloqasida uzatuvchi tayanch stansiya va qabul qiluvchi ko‘chma stansiya o‘rtasida aloqa liniyasini belgilashda ishlatiladi.  2 ↓ belgisi liniya pastga bilan bog‘liq kattaliklarni harfli belgilashlarda quyi indeks sifatida ishlatiladi.  Узатувчи космик станция ва қабул қилувчи ер станцияси ўртасидаги радиолиния.  Изоҳлар  1 Бу атама, шунингдек, Ер усти алоқасида узатувчи таянч станция ва қабул қилувчи кўчма станция ўртасида алоқа линиясини белгилашда ишлатилади.  2 ↓ белгиси линия пастга билан боғлиқ катталикларни ҳарфли белгилашларда қуйи индекс сифатида ишлатилади. |
| **Любительская спутниковая служба**  **uz -** havaskorlik yo‘ldosh  xizmati  ҳаваскорлик йўлдош  хизмати  **en -** аmateur satellite service | Служба радиосвязи, использующая космические станции, установленные на спутниках Земли, для тех же целей, что и любительской службы связи.  Yer yo‘ldoshlarida o‘rnatilgan kosmik stansiyalar-dan, havaskorlik xizmatidagi kabi maqsadlar uchun foydalaniladigan radioaloqa xizmati.  Ер йўлдошларида ўрнатилган космик станциялардан, ҳаваскорлик хизматидаги каби мақсадлар учун фойдаланиладиган радиоалоқа хизмати. |

| **М** | |
| --- | --- |
| **Международный  консорциум спутниковой связи Intelsat**  **uz -** Intelsat xalqaro yo‘ldoshli aloqa konsorsiumi  Intelsat халқаро йўлдошли алоқа консорциуми  **en -** Intelsat | Образован в 1964 г. (штаб-квартира расположена в Вашингтоне).  1964-yilda tashkil etilgan (qarorgohi Vashingtonda joylashgan).  1964 йилда ташкил этилган (қароргоҳи Вашингтонда жойлашган). |
| **Межспутниковая линия** uz - yo‘ldoshlararo liniyaйўлдошлараро линия **en -** inter-satellite link | Радиолиния между передающей космической станцией и приемной космической станцией без промежуточной земной станции.  Uzatuvchi kosmik stansiya va qabul qiluvchi kosmik stansiya o‘rtasidagi oraliq yer stansiyasisiz radioliniya.  Узатувчи космик станция ва қабул қилувчи космик станция ўртасидаги оралиқ ер станциясисиз радиолиния. |
| **Межспутниковая служба**  **uz -** yo‘ldoshlararo xizmat йўлдошлараро хизмат  **en -** inter-satellite service | Служба радиосвязи, обеспечивающая связь между искусственными спутниками.  Sun’iy yo‘ldoshlar o‘rtasida aloqani ta’minlovchi radioaloqa xizmati.  Сунъий йўлдошлар ўртасида алоқани таъминловчи радиоалоқа хизмати. |
| **Метеорологическая  спутниковая служба**  **uz -** meteorologik yo‘ldoshli xizmat  метеорологик йўлдошли хизмат  **en -** meteorological-satellite service | Спутниковая служба исследования Земли для нужд метеорологии.  Meteorologiya ehtiyojlari uchun Yerni tadqiq qilish yo‘ldoshli xizmati.  Метеорология эҳтиёжлари учун Ерни тадқиқ қилиш йўлдошли хизмати. |
| **Многоспутниковая линия**  **uz -** ko‘p yo‘ldoshli liniya  кўп йўлдошли линия  **en -** multi-satellite link | Радиолиния между передающей земной станцией и приемной земной станцией посредством двух или более спутников, без какой бы то ни было промежуточной земной станции. Многоспутни-ковая линия включает в себя одну линию Земля-космос, одну или несколько линий спутник-спутник и одну линию космос-Земля.  Uzatuvchi Yer stansiyasi va qabul qiluvchi Yer stan-siyasi o‘rtasida biror-bir oraliq Yer stansiyasisiz, ikkita va undan ortiq yo‘ldoshlar vositasida tashkil etilgan radioliniya. Ko‘p yo‘ldoshli liniya bitta Yer-kosmos liniyasini, bitta yoki bir nechta yo‘ldosh-yo‘ldosh liniyasini va bitta kosmos-Yer liniyasini o‘z ichiga oladi.  Узатувчи Ер станцияси ва қабул қилувчи Ер станцияси ўртасида бирор-бир оралиқ Ер станциясисиз, иккита ва ундан ортиқ йўлдошлар воситасида ташкил этилган радиолиния. Кўп йўлдошли линия битта Ер-космос линиясини, битта ёки бир нечта йўлдош-йўлдош линиясини ва битта космос-Ер линиясини ўз ичига олади. |
| **Многостанционный доступ** uz - ko‘p stansion foydalana olishкўп станцион фойдалана олиш **en -** multiple access | Возможность одновременного обращения большого числа наземных станций к одному спутниковому ретранслятору.  Ko‘p sonli Yer usti stansiyalarining bir vaqtning o‘zida bitta yo‘ldosh retranslyatoriga murojaat qilish imkoniyati.  Кўп сонли Ер усти станцияларининг бир вақт-нинг ўзида битта йўлдош ретрансляторига мурожаат қилиш имконияти. |
| **Многостанционный доступ  с временным разделением каналов**  **uz -** kanallarni vaqt bo‘yicha ajratish asosida stansiyadan ko‘pchilik foydalanishi  каналларни вақт бўйича ажратиш асосида станциядан кўпчилик фойдаланиши  **en -** time division multiple  access | Метод доступа, при котором все абоненты передают информацию на одной несущей часто-те, но в разных временных интервалах («окнах»), между которыми введены защитные промежутки времени. Термин также используется для опреде-ления режима работы сети VSAT, при котором множество станций одновременно получают динамический доступ к общему каналу спутникового ретранслятора в режиме с временным разделением каналов.  Barcha abonentlar bitta eltuvchi chastotada, lekin hi-moya vaqti oraliqlari bilan ajratilgan turli vaqt intervallarida («yacheykalarda») axborot uzatishga kira olish usuli. Atama, shuningdek, *VSAT* tarmog‘ining ish tartibini aniqlashda ham ishlatiladi, bunda ko‘p sonli stansiyalar bir vaqtning o‘zida, kanallarni vaqt bo‘yicha ajratish usulida yo‘ldosh retranslyatorining umumiy kanaliga dinamik kira olish huquqini oladilar.  Барча абонентлар битта элтувчи частотада, лекин ҳимоя вақти оралиқлари билан ажратилган турли вақт интервалларида («ячейкаларда») ахборот узатишга кира олиш усули. Атама, шунингдек, VSAT тармоғининг иш тартибини аниқлашда ҳам ишлатилади, бунда кўп сонли станциялар бир вақтнинг ўзида, каналларни вақт бўйича ажратиш усулида йўлдош ретрансляторининг умумий каналига динамик кира олиш ҳуқуқини оладилар. |
| **Морская подвижная  спутниковая служба**  **uz -** ko‘chma dengiz yo‘ldoshli xizmati  кўчма денгиз йўлдошли хизмати  **en -** maritime mobile-satellite service | Подвижная спутниковая служба, в которой подвижные земные станции устанавливаются на борту морских судов; станции спасательных средств и станции радиомаяков – указателей места бедствия также могут участвовать в этой службе.  Ko‘chma Yer stansiyalari kema bortiga o‘rnatilgan harakatdagi yo‘ldoshli xizmat; qutqaruv vositalari stansiyalari va radiomayoqlar – halokat joyi ko‘r-satkichlari stansiyalari bu xizmatda ishtirok etishi mumkin.  Кўчма Ер станциялари кема бортига ўрнатилган ҳаракатдаги йўлдошли хизмат; қутқарув воситалари станциялари ва радиомаёқлар – ҳалокат жойи кўрсаткичлари станциялари бу хизматда иштирок этиши мумкин. |
| **Морская радионавигации-онная спутниковая служба**  **uz -** dengiz radionavigatsiya yo‘ldoshli xizmati  денгиз радионавигация йўлдошли хизмати  **en -** maritime radionavigation-satellite service | Радионавигационная спутниковая служба, в которой земные станции установлены на борту морских судов.  Yer stansiyalari dengiz kemalari bortiga o‘rnatilgan radionavigatsiya yo‘ldoshli xizmati.  Ер станциялари денгиз кемалари бортига ўрна-тилган радионавигация йўлдошли хизмати. |

| **Н** | |
| --- | --- |
| **Навигационный спутник**  **uz -** navigatsiyon yo‘ldosh  навигацион йўлдош  **en -** navigation satellite | Специализированный спутник, перемещающийся по строго определенной орбите и излучающий радиосигналы, используемые для определения местоположения подвижных объектов. Каждый спутник также передает сообщения, содержащие информацию о его эфемеридах и альманахе системы. Эта информация хранится в бортовом запоминающем устройстве и периодически корректируется наземными станциями слежения.  Qat’iy belgilangan orbitada siljiydigan va ko‘chma obyektlar joylashgan yerni aniqlashda ishlatiladigan radiosignallarni nurlantiradigan maxsus yo‘ldosh. Har bir yo‘ldosh, shuningdek, uning efemeridlari va tizim almanaxlari to‘g‘risidagi axborotni o‘z ichiga olgan xabarni uzatadi. Bu axborot bort xotirlovchi qurilmasida saqlanadi va kuzatuvchi yer usti stan-siyalari tomonidan muntazam tahrir qilib boriladi.  Қатъий белгиланган орбитада силжийдиган ва кўчма объектлар жойлашган ерни аниқлашда ишлатиладиган радиосигналларни нурлантиради-ган махсус йўлдош. Ҳар бир йўлдош, шунингдек, унинг эфемеридлари ва тизим альманахлари тўғрисидаги ахборотни ўз ичига олган хабарни узатади. Бу ахборот борт хотирловчи қурилма-сида сақланади ва кузатувчи ер усти станцияла-ри томонидан мунтазам таҳрир қилиб борилади. |
| **Наклонение орбиты  (спутника Земли)**  **uz -** (Yer yo‘ldoshi) orbitasining og‘ishi  (Ер йўлдоши) орбитасининг оғиши  **en -** inclination  (of Earth satellite) | Угол, определяемый плоскостью, содержащей данную орбиту, и плоскостью земного экватора, измеренный от 0° до 180° в направлении против часовой стрелки от экваториальной плоскости Земли в точке восходящего узла орбиты.  Orbita uzelining chiqish nuqtasida Yerning ekvatorial tekisligidan soat strelkasiga teskari yo‘nalishda *0* dan *180°* gacha o‘lchangan, Yer ekvatori tekisligi va mazkur orbitani o‘z ichiga olgan tekislik bilan belgilanadigan burchak.  Орбита узелининг чиқиш нуқтасида Ернинг экваториал текислигидан соат стрелкасига тескари йўналишда 0 дан 180° гача ўлчанган, Ер экватори текислиги ва мазкур орбитани ўз ичига олган текислик билан белгиланадиган бурчак. |
| **Наклонная орбита**  **uz -** og‘dirilgan orbita  оғдирилган орбита  **en -** inclined orbit | Любая орбита спутника, кроме экваториальных и полярных. Наклонные орбиты бывают эллипти-ческие и круговые, синхронные и несинхронные. Термин «наклонная орбита» применим и к геостационарным спутникам, орбита которых из-за нестабильности положения на орбите, отклоняется от расчетной. В этом случае подспутниковая кривая имеет вид восьмерки.  Yo‘ldoshning, ekvatorial va qutbiy orbitadan tashqari, har qanday orbitasi. Og‘dirilgan orbitalar elliptik va doiraviy, sinxron va nosinxron orbitalarga bo‘linadi. «Og‘dirilgan orbita» atamasi geostatsionar yo‘ldoshlarga nisbatan ham qo‘llaniladi, ularning orbitasi, orbitadagi holati nostabilligi tufayli hisoblanganidan chetga chiqadi. Bunday hollarda kichik yo‘ldosh egri chizig‘i sakkiz ko‘rinishida bo‘ladi.  Йўлдошнинг, экваториал ва қутбий орбитадан ташқари, ҳар қандай орбитаси. Оғдирилган орбиталар эллиптик ва доиравий, синхрон ва носинхрон орбиталарга бўлинади. «Оғдирилган орбита» атамаси геостационар йўлдошларга нисбатан ҳам қўлланилади, уларнинг орбитаси, орбитадаги ҳолатини ностабиллиги туфайли ҳисобланганидан четга чиқади. Бундай ҳолларда кичик йўлдош эгри чизиғи саккиз кўринишида бўлади. |
| **Национальный спутник**  **uz -** milliy yo‘ldosh  миллий йўлдош  **en -** domestic satellite (DOMSAT) | Спутник, предоставляющий услуги связи или телерадиовещания в пределах одной страны.  Bir mamalakat doirasida aloqa yoki teleradio-eshittirish xizmatlarini ko‘rsatuvchi yo‘ldosh.  Бир мамлакат доирасида алоқа ёки телерадиоэшиттириш хизматларини кўрсатувчи йўлдош. |
| **Негеостационарная орбита**  **uz -** nogeostatsionar orbita  ногеостационар орбита  **en -** non-geostationary  оrbit | К негеостационарным относят эллиптические (HEO), средневысотные (MEO) и низкие около-земные (LEO) орбиты.  Nogeostatsionar orbitalarga elliptik (NEO) o‘rta balandlik (MEO) va past Yer atrofi (LEO) orbitalari tegishlidir.  Ногеостационар орбиталарга эллиптик (НЕО) ўрта баландлик (МЕО) ва паст Ер атрофи (LEO) орбиталари тегишлидир. |
| **Некорректируемая орбитальная группировка**  **uz -** to‘g‘rilanmaydigan orbital guruh  тўғриланмайдиган орбитал гуруҳ  **en -** uncontrolled constellation | Орбитальная группировка, содержащая спутники, которые не могут перемещаться вдоль орбиты, т.к. не имеют двигательных установок, т.е. их положение на орбите скорректировать нельзя. Из-за деградации параметров орбиты в процессе полета возможно произвольное смещение спутников друг относительно друга, что приводит к появлению необслуживаемых участков в зонах покрытия.  Dvigatel qurilmalariga ega bo‘lmaganligi sababli orbita bo‘ylab siljiy olmaydigan, ya’ni ularning orbitadagi holatini to‘g‘rilash mumkin bo‘lmagan yo‘ldoshlardan iborat guruh. Uchish jarayonida orbita parametrlarining buzilishi tufayli yo‘ldoshlar bir-biriga nisbatan ixtiyoriy siljishi mumkin. Bu qoplash zonasida xizmat ko‘rsatilmaydigan uchastkalar paydo bo‘lishiga olib keladi.  Двигатель қурилмаларига эга бўлмаганлиги сабабли орбита бўйлаб силжий олмайдиган, яъни уларнинг орбитадаги ҳолатини тўғрилаш мумкин бўлмаган йўлдошлардан иборат гуруҳ. Учиш жараёнида орбита параметрларининг бузилиши туфайли йўлдошлар бир-бирига нисбатан ихтиё-рий силжиши мумкин. Бу қоплаш зонасида хиз-мат кўрсатилмайдиган участкалар пайдо бўлиши-га олиб келади. |
| **Непосредственное спутниковое распределение**  **uz -** bevosita yo‘ldoshli taqsimlash  бевосита йўлдошли тақсимлаш  **en -** direct distribution by satellite | Использование спутниковых линий фиксирован-ной спутниковой службы для ретрансляции радиовещательных программ от одного или нескольких источников на приемные земные станции для непосредственной подачи на наземные радиовещательные станции или на головные станции кабельных распределительных систем без промежуточных этапов распределе-ния.  Muqim joylashgan yo‘ldoshli xizmat yo‘ldoshli aloqa liniyalaridan radioeshittirish dasturlarini bir yoki bir necha manbadan qabul qiluvchi yer stansiyalariga yer usti radioeshittirish stansiyalariga bevosita uzatish uchun yoki oraliq taqsimlash bosqichlarisiz kabelli taqsimlash tizimlarining bosh stansiyalariga retranslyatsiya qilishda foydalanish.  Муқим жойлашган йўлдошли хизмат йўлдошли алоқа линияларидан, радиоэшиттириш дастур-ларини бир ёки бир неча манбадан қабул қилувчи ер станцияларига ер усти радиоэшиттириш стан-цияларига бевосита узатиш учун ёки оралиқ тақсимлаш босқичларисиз кабелли тақсимлаш тизимларининг бош станцияларига ретрансляция қилишда фойдаланиш. |
| **Непосредственное  телевизионное вещание**  **uz -** bevosita televizion  eshittirish  бевосита телевизион эшиттириш  **en -** direct-to-home television | Прием телевизионных программ от спутника с помощью соответствующих приемных термина-лов.  Televizion dasturlarni tegishli qabul qiluvchi terminallar yordamida yo‘ldoshdan qabul qilish.  Телевизион дастурларни тегишли қабул қилувчи терминаллар ёрдамида йўлдошдан қабул қилиш. |
| **Низкая околоземная орбита**  **uz -** quyi Yer atrofi orbitasi  қўйи Ер атрофи орбитаси  **en -** low earth orbit (LEO) | Круговая орбита, которая расположена на высоте от 700 до 2000 km. Период обращения спутника на этих высотах составляет от 100 до 120 min. Максимальное время пребывания космического аппарата в зоне радиовидимости не превышает 10-15 min. Для обеспечения глобального охвата количество спутников в орбитальной группи-ровке должно быть не менее 48.  700 *km* dan 2000 *km* gacha bo‘lgan balandlikda joylashgan doiraviy orbita. Bu balandliklardagi yo‘ldoshning aylanish davri *100 min* dan 120 *min* gacha bo‘lgan davrni tashkil qiladi. Radioko‘rinish zonasida kosmik apparatning maksimal bo‘lish vaqti *10-15* *min* dan oshmaydi. Global qamrovni ta‘minlash ushun orbital gruhdagi yo‘ldoshlar soni 48 tadan kam bo‘lmasligi kerak.  700 km дан 2000 km гача бўлган баландликда жойлашган доиравий орбита. Бу баландликлар-даги йўлдошнинг айланиш даври 100 min дан 120 min гача бўлган даврни ташкил қилади. Радиокўриниш зонасида космик аппаратнинг максимал бўлиш вақти 10-15 min дан ошмайди. Глобал қамровни таъминлаш учун орбитал груҳдаги йўлдошлар сони 48 тадан кам бўлмаслиги керак. |
| **Нисходящий поток**  **uz -** pastga boruvchi oqim  пастга борувчи оқим  **en -** downstream | Канал от спутника к наземной станции.  Yo‘ldoshdan Yer stansiyasigacha bo‘lgan kanal.  Йўлдошдан Ер станциясигача бўлган канал. |
| **Нисходящий узел (орбиты)**  **uz -** (orbitaning) pastdagi  uzeli  (орбитанинг) пастдаги  узели  **en -** descending node | Точка, в которой орбита пересекает плоскость экватора при движении спутника с севера на юг.  Yo‘ldosh shimoldan janubga harakat qilganda, orbita ekvator tekisligini kesib o‘tadigan nuqta.  Йўлдош шимолдан жанубга ҳаракат қилганда, орбита экватор текислигини кесиб ўтадиган нуқ-та. |

|  |  |
| --- | --- |
| **О** | |
| **Обратная линия связи в подвижной спутниковой связи**  **uz -** ko‘chma yo‘ldoshli aloqadagi teskari aloqaning liniyasi  кўчма йўлдошли алоқадаги тескари алоқанинг линияси  **en -** return link in the MSS | Спутниковое соединение от абонентской станции до базовой станции подвижной спутниковой службы через космическую станцию.  Abonent stansiyasidan kosmik stansiya orqali ko‘chma yo‘ldoshli aloqa xizmati bazaviy stansiyasigacha yo‘ldosh orqali ulanish.  Абонент станциясидан космик станция орқали кўчма йўлдошли алоқа хизмати базавий станциясигача йўлдош орқали уланиш. |
| **Один ствол на луч** uz - nurga bir stvolнурга бир ствол **en -** one transponder per beam | Метод организации спутниковой связи, при котором один ствол ретранслятора выделяется на зону обслуживания, образуемую узким лучом спутниковой антенны на поверхности Земли.  Yo‘ldoshli aloqani tashkil etish usuli, bunda retranslyatorning bir stvoli Yer yuzasida yo‘ldosh antennasining tor nuri hosil qiladigan xizmat ko‘rsatish zonasiga ajratiladi.  Йўлдошли алоқани ташкил этиш усули, бунда ретрансляторнинг бир стволи Ер юзасида йўлдош антеннасининг тор нури ҳосил қиладиган хизмат кўрсатиш зонасига ажратилади. |
| **Орбита**  **uz -** orbita  орбита  **en -** orbit | Траектория в определенной системе координат, описываемая центром масс спутника или другого космического объекта, подверженного воздейст-вию в основном только природных, главным образом гравитационных сил.  Asosan faqat tabiiy, birinchi navbatda, gravitatsion kuchlar ta’siriga uchragan yo‘ldosh yoki boshqa kosmik obyekt massalari markazi tomonidan egallagan holatlar tasvirlanuvchi, muayyan koordinatalar tizimidagi traektoriya.  Асосан фақат табиий, биринчи навбатда, гравитацион кучлар таъсирига учраган йўлдош ёки бошқа космик объект массалари маркази томонидан эгаллаган ҳолатлар тасвирланувчи, муайян координаталар тизимидаги траектория. |
| **Орбита (спутника Земли)**  **uz** - orbita  (Yer yo‘ldoshining)  орбита  (Ер йўлдошининг)  **en -** orbit (of Earth satellite) | Путь, по которому движется спутник Земли. Спутник может двигаться вокруг Земли по следующим орбитам: геостационарной (GEO), эллиптической (высокоэллиптической (HEO)), средневысотной (MEO) и низкой (LEO).  Yer yo‘ldoshi harakatlanadigan yo‘l. Yo‘ldosh Yer atrofida geostatsionar (*GEO*), elliptik (yuqori elliptik (*HEO*)), o‘rtacha balandlikdagi (*MEO*) va quyi (*LEO*) orbitalar bo‘ylab harakatlanishi mumkin.  Ер йўлдоши ҳаракатланадиган йўл. Йўлдош Ер атрофида геостационар (GEO), эллиптик (юқори эллиптик (НЕО)), ўртача баландликдаги (МЕО) ва қуйи (LEO) орбиталар бўйлаб ҳаракатланиши мумкин. |
| **Орбита геостационарных спутников**  **uz -** geostatsionar yo‘ldoshlar  orbitasi  геостационар йўлдошлар орбитаси  **en -** geostationary-satellite orbit | Единая орбита всех геостационарных спутников.  Barcha geostatsionar yo‘ldoshlarning yagona orbitasi.  Барча геостационар йўлдошларнинг ягона орбитаси. |
| **Орбитальная плоскость** uz - orbital tekislik орбитал текислик  **en -** orbital plane | Плоскость с постоянным углом наклонения к экватору, в которой могут быть размещены несколько спутников, движущихся на околозем-ных орбитах и образующих на поверхности Земли пояс связи.  Ekvatorga nisbatan doimiy og‘ish burchagiga ega bo‘lgan tekislik. Unda Yerga yaqin orbitalarda ha-rakatlanayotgan va Yer yuzasida aloqa tasmasini hosil qiladigan bir nechta yo‘ldosh joylashishi mumkin.  Экваторга нисбатан доимий оғиш бурчагига эга бўлган текислик. Унда Ерга яқин орбиталарда ҳа-ракатланаётган ва Ер юзасида алоқа тасмасини ҳосил қиладиган бир нечта йўлдош жойлашиши мумкин. |
| **Орбитальная позиция**  **uz -** orbital pozitsiya  орбитал позиция  **en -** orbital position | Позиция спутника на геостационарной орбите.  Yo‘ldoshning geostatsionar orbitadagi holati.  Йўлдошнинг геостационар орбитадаги ҳолати. |
| **Орбитальное разнесение** uz - orbital tarqoqlikорбитал тарқоқлик **en -** orbital diversity | Расстояние между спутниками по дуге геоста-ционарной орбиты.  Geostatsionar orbita yoyi bo‘ylab o‘tadigan yo‘l-doshlar orasidagi masofa.  Геостационар орбита ёйи бўйлаб ўтадиган йўлдошлар орасидаги масофа. |
| **Отражающий спутник**  **uz -** qaytaruvchi yo‘ldosh  қайтарувчи йўлдош  **en -** reflecting satellite | Спутник, предназначенный для отражения сигналов радиосвязи.  Radioaloqa signallarini qaytarishga mo‘ljallangan yo‘ldosh.  Радиоалоқа сигналларини қайтаришга мўлжал-ланган йўлдош. |
| **Отслеживающий луч**  **uz -** kuzatuvshi nur  кузатувчи нур  **en -** tracking beam | Управляемый спутниковый луч, который указывает на фиксированные области земли при движении спутника.  Yo‘ldosh harakatlanayotganda yerning ma’lum qismlarini ko‘rsatuvchi boshqariladigan yo‘ldosh nuri.  Йўлдош ҳаракатланаётганда ернинг маълум қисмларини кўрсатувчи бошқариладиган йўлдош нури. |

|  |  |
| --- | --- |
| **П** | |
| **Пассивный датчик**  **uz -** passiv datchik  пассив датчик  **en -** passive sensor | Измерительный прибор в спутниковой службе исследования Земли или в службе космических исследований, посредством, которого информа-ция получается за счет приема электромагнитных волн естественного происхождения.  Yer tadqiqotlari yo‘ldoshli xizmati yoki kosmik tadqiqotlar xizmatidagi o‘lchash asbobi, uning vositasida tabiiy elektromagnit to‘lqinlarni qabul qi-lish hisobiga axborot olinadi.  Ер тадқиқотлари йўлдошли хизмати ёки космик тадқиқотлар хизматидаги ўлчаш асбоби, унинг воситасида табиий электромагнит тўлқинларни қабул қилиш ҳисобига ахборот олинади. |
| **Первичное тело (относительно спутника)**  **uz -** (yo‘ldoshga nisbatan) birlamchi jism  (йўлдошга нисбатан) бирламчи жисм  **en -** primary body (in relation to a satellite) | Привлеченное тело которое, прежде всего определяет движение спутника.  Birinchi navbatda yo‘ldosh harakatini aniqlashga jalb etilgan jism.  Биринчи навбатда йўлдош ҳаракатини аниқлашга жалб этилган жисм. |
| **Передающая земная станция**  **uz -** uzatuvchi yer stansiyasi  узатувчи ер станцияси  **en -** transmitting earth  station | Земная станция, обеспечивающая передачу сигналов на одну или несколько космических станций.  Signallarning bitta yoki bir nechta kosmik stansiyaga uzatilishini ta‘minlovchi yer stansiyasi.  Сигналларнинг битта ёки бир нечта космик станцияга узатилишини таъминловчи ер станция-си. |
| **Перенацеливаемый спутниковый луч**  **uz -** qayta yo‘naltiriladigan yo‘ldoshli nur  қайта йўналтириладиган йўлдошли нур  **en -** steerable satellite beam | Луч антенны спутника, направление которого может быть изменено.  Yo‘ldosh antennasining yo‘nalishini o‘zgartirishi mumkin bo‘lgan nuri.  Йўлдош анетннасининг йўналишини ўзгартири-ши мумкин бўлган нури. |
| **Переходная орбита  (опорная орбита)**  **uz -** o‘tuvchi orbita  (tayanch orbita)  ўтувчи орбита  (таянч орбита)  **en -** parking orbit | Промежуточная орбита, на которую первоначаль-но выводится спутник. Затем из расчетной точки этой орбиты осуществляется энергетически эффективный перелет этого спутника на рабочую орбиту.  Yo‘ldosh dastlab chiqariladigan oraliq orbita. So‘ngra bu orbitaning hisoblangan nuqtasidan bu yo‘ldoshning ishchi orbitaga energetik samarali uchishi amalga oshiriladi.  Йўлдош дастлаб чиқариладиган оралиқ орбита. Сўнгра бу орбитанинг ҳисобланган нуқтасидан бу йўлдошнинг ишчи орбитага энергетик самара-ли учиши амалга оширилади. |
| **Периапсис**  **uz -** periapsis  периапсис  **en -** periapsis | Пункт в орбите спутника или планеты, которая расположена на минимальном расстоянии от центра массы первичного тела.  Yo‘ldosh yoki birlamchi jism massasi markazidan minimal masofada joylashgan sayyora orbitasidagi punkt.  Йўлдош ёки бирламчи жисм массаси марказидан минимал масофада жойлашган сайёра орбитаси-даги пункт. |
| **Перигей**  **uz -** perigey  перигей  **en -** perigee | Точка на орбите спутника Земли, которая расположена на минимальном расстоянии от центра Земли. Перигей является периапсисом спутника Земли.  Yer yo‘ldoshi orbitasidagi, Yer markazidan minimal masofada joylashgan nuqta. Perigey Yer yo‘ldoshining periapsisi hisoblanadi.  Ер йўлдоши орбитасидаги, Ер марказидан минимал масофада жойлашган нуқта. Перигей Ер йўлдошининг периапсиси ҳисобланади. |
|  |  |
| **Период орбиты (спутника), период обращения (спутника)**  **uz -** (yo‘ldosh) orbita davri, (yo‘ldosh) aylanish davri  (йўлдош) орбита даври, (йўлдош) айланиш даври  **en -** orbital period (of a satellite), period of revolution (of a satellite) | Время полного вращения спутника вокруг Земли, определяемое как интервал времени между двумя последовательными переходами спутника через одну и ту же точку орбиты.  Orbitaning bitta nuqtasi orqali yo‘ldoshning ikki marta ketma-ket o‘tishi o‘rtasidagi vaqt oralig‘i orqali aniqlanadugan, Yer atrofini to‘liq aylanish vaqti.  Орбитанинг битта нуқтаси орқали йўлдошнинг икки марта кетма-кет ўтиши ўртасидаги вақт оралиғи орқали аниқланадиган, Ер атрофини тўлиқ айланиш вақти. |
| **Подвижная земная станция**  **uz -** ko‘chma yer stansiyasi  кўчма ер станцияси  **en -** mobile terrestrial station | Земная станция подвижной спутниковой службы, предназначенная для работы во время движения или во время остановок в неопределенных пунктах.  Noaniq punktlarda to‘xtash vaqtida yoki harakatlanish vaqtida ishlash uchun mo‘ljallangan ko‘cma yo‘ldoshli xizmat yer stansiyasi.  Ноаниқ пунктларда тўхташ вақтида ёки ҳара-катланиш вақтида ишлаш учун мўлжалланган кўчма йўлдошли хизмат ер станцияси. |
| **Подвижная спутниковая служба**  **uz -** ko‘chma yo‘ldoshli  xizmat  кўчма йўлдошли хизмат  **en -** mobile satellite service (MSS) | Служба радиосвязи между подвижными земными станциями и одной или несколькими космичес-кими станциями, или между космическими станциями, используемыми этой службой; или между подвижными земными станциями посред-ством одной или нескольких космических станций. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Ko‘chma yer stansiyalari va bir yoki bir nechta kosmik stansiya o‘rtasidagi, yoki bu xizmat tomonidan foydalaniladigan kosmik stansiyalar o‘rtasidagi; yoki bitta, yo bir nechta kosmik stansiya vositasida ko‘chma yer stansiyalari o‘rtasidagi radioaloqa xizmati. Bu xizmat o‘z faoliyatida zarur bo‘lgan fiderli liniyalarni ham ichiga olishi mumkin.  Кўчма ер станциялари ва бир ёки бир нечта космик станция ўртасидаги, ёки бу хизмат томонидан фойдаланиладиган космик станциялар ўртасидаги; ёки битта ё бир нечта космик стан-ция воситасида кўчма ер станциялари ўртасидаги радиоалоқа хизмати. Бу хизмат ўз фаолиятида зарур бўлган фидерли линияларни ҳам ичига олиши мумкин. |
| **Подспутниковая точка**  **uz -** yo‘ldosh ostidagi nuqta  йўлдош остидаги нуқта  **en -** subsatellite point | Точка на поверхности Земли, относительно которой спутник расположен в зените, а наклонная дальность равна высоте орбиты.  Yer sirtidagi nuqta, unga nisbatan yo‘ldosh zenitda joylashadi, qiya uzoqlik esa orbita balandligiga teng bo‘ladi.  Ер сиртидаги нуқта, унга нисбатан йўлдош зенитда жойлашади, қия узоқлик эса орбита баландлигига тенг бўлади. |
| **Полоса частот  по требованию**  **uz -** talab bo‘yicha chastotalar  polosasi  талаб бўйича частоталар  полосаси  **en -** bandwidth on demand | Метод организации абонентского доступа к спутниковому ретранслятору, при котором канал с требуемой шириной полосы частот не закрепляется за пользователем, а предоставляется ему по запросу.  Yo‘ldosh retranslyatoridan abonent erkin foydalanishini tashkil qilish usuli, bunda chastotalar polosasining talab qilingan kengligiga ega bo‘lgan kanal foydalanuvchiga biriktirilmaydi, faqat so‘rov bo‘yicha taqdim etiladi.  Йўлдош ретрансляторидан абонент еркин фойда-ланишини ташкил қилиш усули, бунда частота-лар полосасининг талаб қилинган кенглигига эга бўлган канал фойдаланувчига бириктирилмайди, фақат сўров бўйича тақдим этилади. |
| **Полосы частот;**  **поддиапазоны частот**  **uz -** chastotalar polosalari;  chastotalar kichik diapazoni  частоталар полосалари; частоталар кичик диапазони  **en -** frequency band | Часть спектра, лежащая в заданных границах. В сочетании с буквами L-, S-, C-, Ku-, Ka-, E- и W термин «band» используется для краткого обоз-начения полос частот, отведенных для наземных и спутниковых телекоммуникационных служб. Буквенные обозначения полос частот в пределах от 1 до 40 GHz и соответствующие полосы частот:  L-band – 1-2 GHz  S-band – 2-4 GHz  C-band – 4-8 GHz  X-band – 8-10,9 GHz  K-band[[1]](#footnote-1)\* – 10,9-40 GHz Ku-band – 10,9-18 GHzK-band – 18-26,5 GHz Ka-band – 26,5-40,0 GHz  E-band – 71-76 GHz; 81-86 GHz  W-band – 75-110 GHz \*\*  Spektrning, berilgan chegaralarda yotuvchi qismi, ko‘pincha «band» atamasi *L-, S-, C-, X-, Ku-, Ka-, E- va W-*harflari bilan birgalikda yerdagi va yo‘ldoshli telekommunikatsiya xizmatlari uchun ajratilgan chastotalar polosasini qisqacha ifodalashda foydalaniladi. *1 GHz* dan *40 GHz* gacha chegarada chastotalar polosasining harfli ifodalanishi va tegishli chastotalar polosasi:  *L-band – 1-2 GHz*  *S-band – 2-4 GHz*  *S-band – 4-8 GHz*  *X-band – 8-10,9 GHz*  *K-band[[2]](#footnote-2)\* – 10,9-40 GHz*  *Ku-band –10,9-18 GHz*  *K-band – 18-26,5 GHz*  *Ka-band – 26,5-40,0 GHz*  *E-band – 71-76 GHz; 81-86 GHz*  *W-band – 75-110 GHz \*\**  Спектрнинг, берилган чегараларда ётувчи қисми, кўпинча «band» атамаси L-, S-, C-, Х-, Ku-, Ka-, E- ва W-ҳарфлари билан биргаликда ердаги ва йўлдошли телекоммуникация хизматлари учун ажратилган частоталар полосасини қисқача ифодалашда фойдаланилади. 1 GHz дан 40 GHz гача чегарада частоталар полосасининг ҳарфли ифодаланиши ва тегишли частоталар полосаси:  L-band – 1-2 GHz  S-band – 2-4 GHz  С-band – 4-8 GHz  Х-band – 8-10,9 GHz  К-band[[3]](#footnote-3)\* – 10,9-40 GHz  Ku-band –10,9-18 GHz  К-band – 18-26,5 GHz  Ka-band – 26,5-40,0 GHz  E-band – 71-76 GHz; 81-86 GHz  W-band – 75-110 GHz \*\* |
| **Пользовательский сегмент**  **uz -** foydalanuvchi segmenti  фойдаланувчи сегменти  **en -** user segment | Совокупность всех земных станций, входящих в состав спутниковой системы и работающих с ними пользовательских терминалов.  Yo‘ldoshli tizim tarkibiga kiradigan barcha yer stansiyalari va ular bilan ishlaydigan foydalanuvchi terminallari majmuasi.  Йўлдошли тизим таркибига кирадиган барча ер станциялари ва улар билан ишлайдиган фойдаланувчи терминаллари мажмуаси. |
| **Полярная орбита спутника**  **uz -** yo‘ldoshning qutbiy orbitasi  йўлдошнинг қутбий орбитаси  **en -** polar orbit of a satellite | Орбита, наклонение плоскости которой равно 90°, а ее траектория обязательно проходит над северным или южным полюсом Земли. За один период обращения низкоорбитального космичес-кого аппарата на полярной орбите (1,5 ч) Земля повернется на 22,5°, т.е. один спутник за 16 последовательных витков пролетит над всеми точками Земной поверхности.  Tekisligining og‘ishi 90° ga teng bo‘lgan, trayektoriyasi esa albatta Yerning shimoliy va janubiy qutblari ustidan o‘tadigan orbita. Quyi orbital kosmik apparatning qutbiy orbitada bitta aylanish davri (1,5 s) ichida Yer 22,5° ga aylanadi, ya’ni bitta yo‘ldosh 16 ta ketma-ket aylanib o‘tish davomida Yer yuzasining barcha nuqtalari ustidan uchib o‘tadi.  Тексилигининг оғиши 90° га тенг бўлган, траекторияси эса албатта Ернинг шимолий ва жанубий қутблари устидан ўтадиган орбита. Қуйи орбитал космик аппаратнинг қутбий орбитада битта айланиш даври (1,5 с) ичида Ер 22,5° га айланади, яъни битта йўлдош 16 та кетма-кет айланиб ўтиш давомида Ер юзасининг барча нуқталари устидан учиб ўтади. |
| **Помеха от солнечного  излучения** uz - Quyosh nurlanishi  keltirib chiqaradigan xalaqitҚуёш нурланиши  келтириб чиқарадиган халақит **en -** Sun interference | Возникновение дополнительного шума в антенне земной станции при ее ориентации на Солнце (особенно часто наблюдается во время повышенной солнечной активности).  Yer stansiyasi antennasida, uni Quyoshga yo‘nal-tirilganda (ayniqsa, Quyosh aktivligi oshgan vaqtda ko‘proq kuzatiladi), qo‘shimcha shovqinning paydo bo‘lishi.  Ер станцияси антеннасида, уни Қуёшга йўнал-тирилганда (айниқса, Қуёш активлиги ошган вақтда кўпроқ кузатилади), қўшимча шовқин-нинг пайдо бўлиши. |
| **Помеха от соседнего  спутника** uz - qo‘shni yo‘ldoshdan bo‘ladigan xalaqitқўшни йўлдошдан бўладиган халақит **en -** adjacent satellite  interference | Помеха, вызванная излучением сигналов спутника, находящегося на той же или рядом расположенной орбите.  Bitta orbitada joylashgan yoki yonma-yon joylashgan orbitadagi yo‘ldosh signallari nurlani-shidan yuzaga keladigan xalaqit.  Битта орбитада жойлашган ёки ёнма-ён жойлашган орбитадаги йўлдош сигналлари нурланишидан юзага келадиган халақит. |
| **Приемная земная станция**  **uz -** qabul qiluvchi yer stansiyasi  қабул қилувчи ер станцияси  **en -** receiving earth station | Земная станция, обеспечивающая прием сигналов с одной или нескольких космических станций.  Bitta yoki bir nechta kosmik stansiyadan signallarning qabul qilinishini ta‘minlaydigan Yer stansiyasi.  Битта ёки бир нечта космик станциядан сигнал-ларнинг қабул қилинишини таъминлайдиган Ер станцияси. |
| **Приемо-передающая земная станция**  **uz -** qabul qiluvchi-uzatuvchi yer stansiyasi  қабул қилувчи-узатувчи ер станцияси  **en -** transmitter-receiver terrestrial station | Земная станция, совмещающая функции приемной и передающей земных станций.  Qabul qiluvchi va uzatuvchi yer stansiyalarining funksiyalari mujassamlashgan Yer stansiyasi.  Қабул қилувчи ва узатувчи ер станцияларининг функциялари мужассамлашган Ер станцияси. |
| **Прозрачный ретранслятор**  **uz -** shaffof retranslyator  шаффоф ретранслятор  **en -** transparent transponder | Спутниковый ретранслятор, осуществляющий преобразование группового сигнала на промежуточной частоте без демодуляции и обработки сигналов на борту космического аппарата.  Guruh signalini oraliq chastotada demodulyatsiyasiz o‘zgartirilishini va kosmik apparat bortida signallarga ishlov berishni amalga oshiradigan yo‘ldosh retranslyatori.  Гуруҳ сигналини оралиқ частотада демодуляциясиз ўзгартирилишини ва космик аппарат бортида сигналларга ишлов беришни амалга оширадиган йўлдош ретранслятори. |
| **Пропускная способность на один спутник**  **uz -** bir yo‘ldoshning o‘tkazish qobiliyati  бир йўлдошнинг ўтказиш қобилияти  **en -** per-satellite capacity | Интегральный показатель эффективности спутникового ретранслятора. Оценивается как среднее число телефонных каналов с заданной пропускной способностью (например, 4,8 kbit/s) передаваемых через спутник. В системах, ориентированных на передачу данных, пропускную способность оценивают как суммарный объем данных, передаваемых через спутник за определенный промежуток времени (например, в течение суток).  Yo‘ldosh retranslyatori effektivligining integral ko‘rsatkichi. Yo‘ldosh orqali uzatiladigan berilgan o‘tkazish qobiliyati (masalan, *4,8 kbit/s*) bilan telefon kanallarining o‘rtacha soni sifatida baholanadi. Ma’lumotlar uzatishga mo‘ljallangan tizimlarda o‘tkazish qobiliyati ma’lum vaqt oralig‘ida (masalan, bir sutka davomida) yo‘ldosh orqali uzatiladigan ma’lumotlarning yig‘ma hajmi sifatida baholanadi.  Йўлдош ретранслятори эффективлигининг интег-рал кўрсаткичи. Йўлдош орқали узатиладиган берилган ўтказиш қобилияти (масалан, 4,8 kbit/s) билан телефон каналларининг ўртача сони сифатида баҳоланади. Маълумотлар узатишга мўлжалланган тизимларда ўтказиш қобилияти маълум вақт оралиғида (масалан, бир сутка давомида) йўлдош орқали узатиладиган маълу-мотларнинг йиғма ҳажми сифатида баҳоланади. |
| **Пространственная стабилизация спутника**  **uz -** yo‘ldoshning fazoviy stabilizatsiyasi  йўлдошнинг фазовий стабилизацияси  **en -** satellite station keeping | Процедура удержания спутника в заданной точке орбиты, обеспечивающая требуемую ориентацию в пространстве.  Orbitaning berilgan nuqtasida yo‘ldoshni ushlab turish jarayoni, fazoda talab qilinadigan oriyentat-siyani ta’minlaydi.  Орбитанинг берилган нуқтасида йўлдошни ушлаб туриш жараёни, фазода талаб қилинадиган ориентацияни таъминлайди. |
| **Прямая линия связи в подвижной спутниковой связи**  **uz -** ko‘chma yo‘ldoshli aloqadagi bevosita aloqa liniyasi  кўчма йўлдошли алоқадаги бевосита алоқа линияси  **en -** forward link in the  MSS | Спутниковое соединение в направлении от базовой станции до абонентской станции подвижной спутниковой службы через космическую станцию.  Kosmik stansiya orqali tayanch stansiyadan ko‘chma yo‘ldoshli xizmat abonent stansiyasigacha yo‘nalishdagi yo‘ldoshli ulanish.  Космик станция орқали таянч станциядан кўчма йўлдошли хизмат абонент станциясигача йўналишдаги йўлдошли уланиш. |
| **Прямая орбита (спутника)**  **uz -** (yo‘ldosh) to‘g‘ri orbitasi  (йўлдош) тўғри орбитаси  **en -** direct orbit (of a satellite) | Спутниковая орбита, в которой проекция центра массы спутника на основную опорную плоскость вращается вокруг оси первичного тела в том же самом направлении, в котором вращается первичное тело.  Asosiy tayanch tekislikka yo‘ldosh massasining markaz proyeksiyasi birlamchi jismning o‘qi atrofida birlamchi jism aylanadigan yo‘nalishda aylanadigan yo‘ldosh orbitasi.  Асосий таянч текисликка йўлдош массасининг марказ проекцияси бирламчи жисмнинг ўқи атрофида бирламчи жисм айланадиган йўналишда айланадиган йўлдош орбитаси. |
| **Псевдоспутник**  **uz -** psevdoyo‘ldosh  псевдойўлдош  **en -** pseudo-satellite | Макет спутника, используемый для отладки наземного оборудования.  Yerdagi uskunani sozlashda ishlatiladigan yo‘ldosh maketi.  Ердаги ускунани созлашда ишлатиладиган йўлдош макети. |

| **Р** | |
| --- | --- |
| **Рабочий угол места** uz - joyning ishchi burchagiжойнинг ишчи бурчаги **en -** mask angle | Угол между направлением на космический аппарат и поверхностью Земли, при котором обеспечивается устойчивая связь.  Yer yuzasi va kosmik apparatga bo‘lgan yo‘nalishi orasidagi, barqaror aloqa ta’minlanadigan burchak.  Ер юзаси ва космик аппаратга бўлган йўналиш орасидаги, барқарор алоқа таъминланадиган бурчак. |
| **Радиовещательная  спутниковая служба**  **uz -** radioeshittirish yo‘ldoshli xizmati  радиоэшиттириш йўлдошли хизмати  **en -** broadcasting satellite  service | Служба радиосвязи, в которой сигналы, передаваемые или ретранслируемые космичес-кими станциями, предназначены для непосред-ственного приема населением. В радиовещатель-ной спутниковой службе термин «непосред-ственный прием» включает как индивидуальный прием, так и коллективный прием.  Radioaloqa xizmati, bunda kosmik stansiyalar orqali uzatiladigan yoki retranslyatsiya qilinadigan signallar aholi tomonidan bevosita qabul qilish uchun mo‘ljallanadi. Radioeshittirish yo‘ldoshli xizmatida «bevosita qabul» atamasi ham xususiy qabulni, ham jamoaviy qabulni o‘z ichiga oladi.  Радиоалоқа хизмати, бунда космик станциялар орқали узатиладиган ёки ретрансляция қилина-диган сигналлар аҳоли томонидан бевосита қабул қилиш учун мўлжалланади. Радиоэшиттириш йўлдошли хизматида «бевосита қабул» атамаси ҳам хусусий қабулни, ҳам жамоавий қабулни ўз ичига олади. |
| **Радиолокационная  спутниковая служба**  **uz -** radiolokatsiya yo‘ldoshli xizmati  радиолокация йўлдошли хизмати  **en -** radiolocation satellite  service | Спутниковая служба радиоопределения, используемая для целей радиолокации. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Radiolokatsiya maqsadlarida foydalaniladigan radioaniqlash yo‘ldoshli xizmati. Bu xizmat, shu-ningdek, uning ishlashi uchun zarur bo‘lgan fider liniyalarini ham o‘z ichiga olishi mumkin.  Радиолокация мақсадларида фойдаланиладиган радиоаниқлаш йўлдошли хизмати. Бу хизмат, шунингдек, унинг ишлаши учун зарур бўлган фидер линияларини ҳам ўз ичига олиши мумкин. |
| **Радионавигационная**  **спутниковая служба**  **uz -** radionavigatsiya yo‘ldoshli xizmati  радионавигация йўлдошли хизмати  **en -** radionavigation satellite service | Спутниковая служба радиоопределения, используемая для целей радионавигации. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Radionavigatsiya maqsadlari uchun ishlatiladigan radioaniqlashyo‘ldoshli xizmati. Bu xizmat uning ishlashi uchun zarur bo‘lgan fider liniyalarini o‘z ichiga olishi mumkin.  Радионавигация мақсадлари учун ишлатиладиган радиоаниқлашйулдошли хизмати. Бу хизмат, унинг ишлаши учун зарур бўлган фидер линияларини ҳам ўз ичига олиши мумкин. |
| **Расчетная орбита**  **uz -** hisoblab aniqlangan orbita  ҳисоблаб аниқланган орбита  **en -** target orbit | Орбита с расчетными параметрами, на которой предполагается осуществлять эксплуатацию космического аппарата.  Kosmik apparatni ishlatish taxmin qilinayotgan, parametrlari hisoblangan orbita.  Космик аппаратни ишлатиш тахмин қилинаётган, параметрлари ҳисобланган орбита. |
| **Резервный космический аппарат**  **uz -** rezerv kosmik apparat  резерв космик аппарат  **en -** spare satellite | Спутник, выведенный на орбиту, но не задействованный в системе связи в данный момент и находящийся в режиме пассивного полета. В системах низкоорбитальной связи для резервирования достаточно в каждой плоскости иметь по одному дополнительному космическому аппарату, который перемещается на место основного в случае отказа последнего.  Orbitaga chiqarilgan, lekin berilgan onda aloqa tizimida foydalanilmagan va passiv uchish rejimida bo‘lgan yo‘ldosh. Quyiorbital aloqa tizimlarida rezervlash uchun har bir tekislikda bittadan qo‘shimcha, kosmik apparat ishlamay qolganda asosiy kosmik apparatning o‘rniga joylashtiriladigan kosmik apparat bo‘lishi yetarli.  Орбитага чиқарилган, лекин берилган онда алоқа тизимида фойдаланилмаган ва пассив учиш режимида бўлган йўлдош. Қуйиорбитал алоқа тизимларида резервлаш учун ҳар бир текисликда биттадан қўшимча, космик аппарат ишламай қолганда асосий космик аппаратнинг ўрнига жойлаштириладиган космик аппарат бўлиши етарли. |
| **Ретранслируемое спутниковое распределение uz -** retranslyatsiya qilinadigan yo‘ldoshli taqsimlash ретрансляция қилинадиган йўлдошли тақсимлаш  **en -** indirect distribution by satellite | Использование спутниковых линий фиксирован-ной спутниковой службы для ретрансляции радиовещательных программ от одного или нескольких источников на приемные земные станции для дальнейшего распределения по наземным линиям на радиовещательные станции или на головные станции кабельных распределительных систем.  Muqim joylashgan yo‘ldoshli xizmat yo‘ldosh liniyalaridan, bitta yoki bir nechta manbadan radioeshittirish dasturlarini radioeshittirish stansiyalariga yoki taqsimlovchi kabelli tizimlar bosh stansiyalariga yer liniyalari bo‘ylab taqsimlash uchun qabul qiluvchi yer stansiyalariga retranslyatsiya qilishda foydlanish.  Муқим жойлашган йўлдошли хизмат йўлдош линияларидан, битта ёки бир нечта манбадан радиоэшиттириш дастурларини радиоэшиттириш станцияларига ёки тақсимловчи кабелли тизим-лар бош станцияларига ер линиялари бўйлаб тақсимлаш учун қабул қилувчи ер станцияларига ретрансляция қилишда фойдаланиш. |
| **Ретранслятор типа «прямая дыра»**  **uz -** «to‘g‘ri teshik» turidagi retranslyator  «тўғри тешик» туридаги ретранслятор  **en -** bent-pipe transponder | Прозрачный спутниковый ретранслятор без обработки информации на борту, который осуществляет только усиление и преобразование сигналов по частоте.  Bortdagi axborotni qayta ishlamasdan, chastota bo‘yicha signallarni faqat kuchaytirish va o‘zgartirishni amalga oshiradigan, shaffof yo‘ldosh retranslyatori.  Бортдаги ахборотни қайта ишламасдан, частота бўйича сигналларни фақат кучайтириш ва ўзгартиришни амалга оширадиган, шаффоф йўлдош ретранслятори. |
| **Ретроградная орбита (спутника)**  **uz -** retrograd orbita(yo‘ldoshning)  ретроград орбита (йўлдошнинг)  **en -** retrograde orbit (of a satellite) | Спутниковая орбита, в которой проекция центра массы спутника на основную опорную плоскость вращается вокруг оси первичного тела в обратном направлении относительно направле-ния вращения первичное тело.  Asosiy tayanch tekisligi yo‘ldosh massasi markazi proyeksiyasi birlamchi jism aylanishi yo‘nalishiga nisbatan teskari yo‘nalishda birlamchi jism o‘qining atrofida aylanadigan yo‘ldosh orbita.  Асосий таянч текислиги йўлдош массаси маркази проекцияси бирламчи жисм айланиши йўналишига нисбатан тескари йўналишда бирламчи жисм ўқининг атрофида айланадиган йўлдош орбита. |
| **С** | |
| **Сеть с повторным использованием частот**  **uz -** chastotalardan takror foydalanish tarmog‘i  частоталардан такрор фойдаланиш тармоғи  **en -** frequency re-use satellite network | Спутниковая сеть, в которой спутник использует одну и ту же полосу частот несколько раз посредством поляризационной развязки антенны или с помощью нескольких антенных лучей, или с помощью того и другого.  Yo‘ldosh tarmoq, unda yo‘ldosh bitta chastotalar polosasidan, bir necha marta antennaning qutbli ajralishi vositasida, yoki bir necha antenna nurlari, yoki ikkalasining ham yordamida, foydalanadi.  Йўлдошли тармоқ, унда йўлдош битта частоталар полосасидан, бир неча марта антеннанинг қутбли ажралиши воситасида, ёки бир неча антенна нурлари, ёки иккаласининг ҳам ёрдамида, фойдаланади. |
| **Синхронизированный спутник**  **uz -** sinxronlangan yo‘ldosh  синхронланган йўлдош  **en -** synchronized satellite | Спутник, управляемый таким образом, что его аномалистический или узловой период равен аналогичному периоду другого спутника или планеты либо периоду некоторого данного явления, и проходящий характерную точку своей орбиты в определенные моменты времени.  Anomalistik yoki uzel davri boshqa yo‘ldosh yoki sayyoraning o‘xshash davriga yoki qandaydir ma’lum bir hodisa davriga teng bo‘ladigan tarzda boshqariladigan ma’lum vaqt onlarida o‘z orbitasining xarakterli nuqtasidan o‘tuvchi yo‘ldosh.  Аномалистик ёки узел даври бошқа йўлдош ёки сайёранинг ўхшаш даврига ёки қандайдир маълум бир ҳодиса даврига тенг бўладиган тарзда бошқариладиган маълум вақт онларида ўз орбитасининг характерли нуқтасидан ўтувчи йўлдош. |
| **Синхронный спутник**  **uz -** sinxron yo‘ldosh  синхрон йўлдош  **en -** synchronous satellite | Спутник, средний сидерический период обращения которого равен сидерическому периоду вращения основного тела вокруг своей оси; в более широком смысле – спутник, средний сидерический период обращения которого приблизительно равен сидерическому периоду вращения основного тела.  O‘rtacha siderik aylanish davri asosiy jismning o‘z o‘qi atrofida siderik aylanish davriga teng bo‘lgan yo‘ldosh; keng ma’noda - o‘rtacha siderik aylanish davri asosiy jismning aylanish davriga taxminan teng bo‘lgan yo‘ldosh.  Ўртача сидерик айланиш даври асосий жисмнинг ўз ўқи атрофида сидерик айланиш даврига тенг бўлган йўлдош; кенг маънода – ўртача сидерик айланиш даври асосий жисмнинг айланиш даврига тахминан тенг бўлган йўлдош. |
| **Служба космической  эксплуатации**  **uz -** kosmik foydalanish  xizmati  космик фойдаланиш  хизмати  **en -** space operation service | Служба радиосвязи, предназначенная исключи-тельно для эксплуатации космических кораблей, в частности, для целей космического слежения, космической телеметрии и космического телеуправления. Эти функции обеспечиваются обычно в рамках службы, в которой работает космическая станция.  Faqat kosmik kemalardan foydalanish uchun, xususan, kosmik kuzatuv, kosmik telemetriya va kosmik teleboshqaruv maqsadlari uchun mo‘ljallangan radioaloqa xizmati. Bu vazifalar, odatda, kosmik stansiya ishlayotgan xizmat doirasida ta’minlanadi.  Фақат космик кемалардан фойдаланиш учун, хусусан, космик кузатув, космик телеметрия ва космик телебошқарув мақсадлари учун мўлжал-ланган радиоалоқа хизмати. Бу вазифалар, одатда, космик станция ишлаётган хизмат доирасида таъминланади. |
| **Специализированный спутник**  **uz -** maxsuslashtirilgan yo‘ldosh  махсуслаштирилган йўлдош  **en -** dedicated satellite | Спутник, предоставляющий набор услуг только для определенного контингента пользователей.  Foydalanuvchilarning muayyan kontingenti uchun xizmat ko‘rsatadigan yo‘ldosh.  Фойдаланувчиларнинг муайян контингенти учун хизмат кўрсатадиган йўлдош. |
| **Спутник**  **uz -** yo‘ldosh  йўлдош  **en -** satellite | Тело, обращающееся вокруг другого тела большей массы, движение которого в основном и постоянно определяется силой притяжения тела большей массы.  Massasi kattaroq bo‘lgan boshqa bir jism atrofida aylanadigan hamda harakati asosan va doimiy ravishda massasi katta bo‘lgan jism tortish kuchi bilan belgilanadigan jism.  Массаси каттароқ бўлган бошқа бир жисм атрофида айланадиган ҳамда ҳаракати асосан ва доимий равишда массаси катта бўлган жисм тортиш кучи билан белгиланадиган жисм. |
| **Cпутник, управляемый по положению**  **uz -** joylashuviga ko‘ra boshqariladigan yo‘ldosh  жойлашувига кўра бошқариладиган йўлдош  **en -** station-keeping satellite | Спутник, положение центра, массы которого можно перемещать по определенному закону либо по отношению к положению других спутников, принадлежащих к этой же космической системе, либо по отношению к точке на Земле, которая может быть неподвижной или перемещаться определенным образом.  Markazi o‘rnini, massasini ma’lum qonun bo‘yicha, yoki shu kosmik tizimga mansub boshqa yo‘ldoshlarga nisbatan, yoki Yerdagi harakatlanmaydigan yoki muayyan tarzda ko‘chadigan nuqtaga nisbatan ko‘chirish mumkin bo‘lgan yo‘ldosh.  Маркази ўрнини, массасини маълум қонун бўйича, ёки шу космик тизимга мансуб бошқа йўлдошларга нисбатан, ёки Ердаги ҳаракатланмайдиган ёки муайян тарзда кўчадиган нуқтага нисбатан кўчириш мумкин бўлган йўлдош. |
| **Спутник дистанционного зондирования**  **uz -** masofadan zondlash yo‘ldoshi  масофадан зондлаш йўлдоши  **en -** remote sensing satellite | Спутник, цель которого – дистанционное наблюдение путем приема электромагнитных волн с использованием активных или пассивных датчиков.  Aktiv yoki passiv datchiklardan foydalanib elektromagnit to‘lqinlarni qabul qilish yo‘li bilan masofadan kuzatadigan yo‘ldosh.  Актив ёки пассив датчиклардан фойдаланиб электромагнит тўлқинларни қабул қилиш йўли билан масофадан кузатадиган йўлдош. |
| **Спутник непосредственного телевизионного вещания**  **uz -** to‘g‘ridan- to‘g‘ri televizion eshittirish yo‘ldoshi  тўғридан-тўғри телеви-зион эшиттириш йўлдоши  **en -** direct broadcast satellite | Спутник на геостационарной орбите, предназ-наченный для трансляции телевизионных про-грамм на пользовательские приемные станции. Спутник непосредственного телевизионного вещанияобеспечивает в Ku – диапазоне частот (11/14 GHz) прием на параболические антенны («тарелки») малого диаметра (0,4-1,2 m).  Geostatsionar orbitadagi, foydalanishdagi qabul stansiyalariga teledasturlarni translyatsiya qilish uchun mo‘ljallangan yo‘ldosh. To‘g‘ridan-to‘g‘ri televizion eshittirish yo‘ldoshi chastotalarning *Ku* – diapazonida *(11/14 GHz*) kichik diametrli *(0,4-1,2 m)* parabolik antennalar («tarel-kalar») ga qabulni ta’minlaydi.  Геостационар орбитадаги, фойдаланувчи қабул станцияларига теледастурларни трансляция қилиш учун мўлжалланган йўлдош. Тўғридан-тўғри телевизион эшиттириш йўлдоши частота-ларнинг Ku – диапазонида (11/14 GHz) кичик диаметрли (0,4-1,2 m) параболик антенналар («тарелкалар») га қабулни таъминлайди. |
| **Спутник ретрансляции  данных**  **uz -** ma’lumotlarni  retranslyatsiya qiladigan yo‘ldosh  маълумотларни ретранс-ляция қиладиган йўлдош  **en -** data relay satellite | Спутник, цель которого – ретранслировать данные от одного или нескольких спутников или космических зондов на одну или несколько земных станций.  Примечание – Спутники-ретрансляторы данных являются чаще всего геостационарными спутниками.  Ma’lumotlarni bitta yoki bir nechta yo‘ldoshdan yo kosmik zondlardan bitta yoki bir nechta yer stansiyasiga retranslyatsiya qiladigan yo‘ldosh.  Izoh – Ma’lumotlarni retranslyatsiya qiladigan yo‘ldoshlar, odatda geostatsionar yo‘ldoshlar hisoblanadi.  Маълумотларни битта ёки бир нечта йўлдошдан ё космик зондлардан битта ёки бир нечта ер станциясига ретрансляция қиладиган йўлдош.  Изоҳ – Маълумотларни ретрансляция қиладиган йўлдош-лар, одатда геостационар йўлдошлар ҳисобланади. |
| **Спутник сбора данных**  **uz -** ma’lumotlar to‘playdigan yo‘ldosh  маълумотлар тўплайдиган йўлдош  **en -** data collection satellite | Спутник, цель которого – сбор данных со станций на Земле или в атмосфере Земли и последующая передача этих данных на одну или несколько земных станций.  Yerdagi stansiyadan yoki Yer atmosferasida ma’lu-motlar to‘plash va bu ma’lumotlarni bitta yoki bir nechta yer stansiyalariga uzatadigan yo‘ldosh.  Ердаги станциядан ёки Ер атмосферасида маълумотлар тўплаш ва бу маълумотларни битта ёки бир нечта ер станциясига узатадиган йўлдош. |
| **Спутники-антиподы**  **uz -** antipod yo‘ldoshlar  антипод йўлдошлар  **en -** antipodal satellites | Спутники на круговой или эллиптической орбите, находящиеся в ее противоположных точках.  Doiraviy yoki elliptik orbitadagi, uning qarama-qarshi nuqtalarida joylashgan yo‘ldoshlar.  Доиравий ёки эллиптик орбитадаги, унинг қара-ма-қарши нуқталарида жойлашган йўлдошлар. |
| **Спутниковая линия**  **uz -** yo‘ldoshli liniya  йўлдошли линия  **en** - satellite link | Радиолиния между передающей земной станцией и приемной земной станцией посредством одного спутника. Спутниковая линия включает в себя одну линию Земля-космос (линия вверх) и одну линию космос-Земля (линия вниз).  Uzatuvchi Yer stansiyasi va qabul qiluvchi Yer stansiyasi orasida bir yo‘ldosh vositasidagi radioliniya. Yo‘ldosh liniyasi bitta Yer-kosmos liniyasini (liniya yuqoriga) va bitta kosmos-Yer liniyasini (liniya pastga) o‘z ichiga oladi.  Узатувчи Ер станцияси ва қабул қилувчи Ер станцияси орасида бир йўлдош воситасидаги радиолиния. Йўлдош линияси битта Ер-космос линиясини (линия юқорига) ва битта космос-Ер линиясини (линия пастга) ўз ичига олади. |
| **Спутниковая радиосвязь**  **uz -** yo‘ldoshli radioaloqa  йўлдошли радиоалоқа  **en -** satellite radio  communication | Космическая радиосвязь между земными радиостанциями, осуществляемая посредством ретрансляции радиосигналов через один или несколько спутников Земли.  Bitta yoki bir nechta Yer yo‘ldoshi orqali radiosignallarni retranslyatsiya qilish vositasida amalga oshiriladigan yerdagi radiostansiyalar o‘rtasidagi kosmik radioaloqa.  Битта ёки бир нечта Ер йўлдоши орқали радио-сигналларни ретрансляция қилиш воситасида амалга ошириладиган ердаги радиостанциялар ўртасидаги космик радиоалоқа. |
| **Спутниковая сеть (связи)**  **uz -** yo‘ldoshli (aloqa) tarmog‘i йўлдошли (алоқа) тармоғи  **en -** satellite network (of communication) | Сеть связи или часть этой сети, образованная с использованием одного или группировки спутников и действующих совместно с ними земных станций.  Bitta yo‘ldosh yoki yo‘ldoshlar guruhidan va ular bilan birga ishlaydigan yer stansiyalaridan foydala-nib tashkil qilingan aloqa tarmog‘i yoki tarmoqning bir qismi.  Битта йўлдош ёки йўлдошлар гуруҳидан ва улар билан бирга ишлайдиган ер станцияларидан фойдаланиб ташкил қилинган алоқа тармоғи ёки тармоқнинг бир қисми. |
| **Спутниковая сеть с повторным использованием частот**  **uz -** chastotalardan takroran foydalaniladigan yo’ldoshli tarmoq  частоталардан такроран фойдаланиладиган йўлдошли тармоқ  **en -** frequency re-use satellite network | Спутниковая сеть, в которой спутник использует одну и ту же полосу частот несколько раз посредством поляризационной развязки антенны, или с помощью нескольких антенных лучей, или с помощью того и другого.  Yo‘ldosh bitta chastotalar polosasidan bir necha marta antennani qutbiy yoyish vositasida yoki bir nechta antenna nuri, yoki ham unisining, ham bunisining yordamida foydalanadigan yo‘ldoshli tarmoq.  Йўлдош битта частоталар полосасидан бир неча марта антеннани қутбий ёйиш воситасида ёки бир нечта антенна нури, ёки ҳам унисининг, ҳам бунисининг ёрдамида фойдаланадиган йўлдошли тармоқ. |
| **Спутниковая система**  **uz -** yo‘ldoshli tizim  йўлдошли тизим  **en -** satellite system | Космическая система,использующая один или несколько искусственных спутников Земли.  Bitta yoki bir nechta Yerning sun’iy yo‘ldoshidan foydlaniladigan kosmik tizim.  Битта ёки бир нечта Ернинг сунъий йўлдошидан фойдаланиладиган космик тизим. |
| **Cпутниковая система передачи**  **uz -** yo‘ldoshli uzatish tizimi  йўлдошли узатиш тизими  **en -** satellite transmission  system | Система передачи, осуществляющая электро-связь между земными станциями с помощью одной или нескольких космических станций.  Bitta yoki bir nechta kosmik stansiya yordamida yer stansiyalari o‘rtasida elektraloqani ta’minlaydigan uzatish tizimi.  Битта ёки бир нечта космик станция ёрдамида ер станциялари ўртасида электралоқани таъминлай-диган узатиш тизими. |
| **Cпутниковая служба сбора новостей**  **uz -** yo‘ldoshli yangiliklar to‘plash xizmati  йўлдошли янгиликлар тўплаш хизмати  **en -** satellite newsgathering (SNG) | Cпутниковая служба сбора новостей с исполь-зованием передвижных репортажных станций.  Ko‘chma peportaj stansiyalridan foydalanib yo‘l-doshli yangiliklar to‘plash xizmati.  Кўчма репортаж станцияларидан фойдаланиб йўлдошли янгиликлар тўплаш хизмати. |
| **Спутниковая служба (связи)**  **uz -** yo‘ldoshli (aloqa) xizmati  йўлдошли (алоқа) хизмати  **en -** satellite service (of communication) | Служба радиосвязи, обеспечивающая предостав-ление услуг связи и вещания различного назна-чения с помощью спутниковой связи.  Yo‘ldoshli aloqa yordamida aloqa xizmatlari va turli maqsadli yo‘nalishdagi eshittirishlarni ta’minlaydi-gan radioaloqa xizmati.  Йўлдошли алоқа ёрдамида алоқа хизматлари ва турли мақсадли йўналишдаги эшиттиришларни таъминлайдиган радиоалоқа хизмати. |
| **Спутниковая служба  исследования Земли**  **uz -** Yerni tadqiq qilish yo‘ldoshli xizmati  Ерни тадқиқ қилиш йўлдошли хизмати  **en -** еarth exploration-satellite service | Служба радиосвязи между земными станциями и одной или несколькими космическими станция-ми, которая может включать линии между космическими станциями и в которой:  - информация, касающаяся характеристик Земли и ее природных явлений, включая данные о состоянии окружающей среды, получается при помощи активных или пассивных датчиков, устанавливаемых на спутниках Земли;  - аналогичная информация собирается с платформ, находящихся на Земле или в воздухе;  - такая информация может быть передана на земные станции, принадлежащие соответствую-щей системе;  - может осуществляться запрос платформ. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Yer stansiyalari va bitta yoki bir nechta kosmik stansiya o‘rtasidagi, kosmik stansiyalar o‘rtasidagi liniyalarni ham o‘z ichiga olishi mumkin bo‘lgan radioaloqa xizmati va bu xizmatda Yerning xarakte-ristikalariga, undagi tabiiy hodisalarga taalluqli bo‘lgan axborot, jumladan,  - atrof-muhit holati to‘g‘risidagi ma’lumotlar ichiga Yer yo‘ldoshlarida o‘rnatiladigan aktiv yoki passiv datchiklar yordamida olinadi;  - shunga o‘xshash axborot Yer yoki havoda joylashgan platformalardan yig‘iladi;  - bunday axborot tegishli tizimga taalluqli yer stan-siyalariga uzatilishi mumkin;  - platformalar so‘rovi amalga oshirilishi mumkin. Bu xizmat, o‘zining ishlashi uchun zarur bo‘lgan fiderli liniyalarni ham ichiga olishi mumkin.  Ер станциялари ва битта ёки бир нечта космик станция ўртасидаги, космик станциялар ўртаси-даги линияларни ҳам ўз ичига олиши мумкин бўлган радиоалоқа хизмати ва бу хизматда Ернинг характеристикаларига, ундаги табиий ҳодисаларга тааллуқли бўлган ахборот, жумладан,  - атроф-муҳит ҳолати тўғрисидаги маълумотлар Ер йўлдошларида ўрнатиладиган актив ёки пассив датчиклар ёрдамида олинади;  - шунга ўхшаш ахборот Ер ёки ҳавода жойлашган платформалардан йиғилади;  - бундай ахборот тегишли тизимга тааллуқли ер станцияларига узатилиши мумкин;  - платформалар сўрови амалга оширилиши мум-кин. Бу хизмат, ўзининг ишлаши учун зарур бўл-ган фидерли линияларни ҳам ичига олиши мумкин. |
| **Спутниковая служба  радиоопределения**  **uz -** yo‘ldoshli radioaniqlash xizmati  йўлдошли радиоаниқлаш хизмати  **en -** satellite station of radio beaconindicator of disaster  location | Служба радиосвязи для целей радиоопределения, использующая одну или несколько космических станций. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Radioaniqlash maqsadlarida bitta yoki bir nechta kosmik stansiyadan foydalaniladigan radioaloqa xizmati. Bu xizmat, o‘zining ishlashi uchun zarur bo‘lgan fiderli liniyalarni ham ichiga olishi mumkin.  Радиоаниқлаш мақсадларида битта ёки бир нечта космик станциядан фойдаланиладиган радио-алоқа хизмати. Бу хизмат, ўзининг ишлаши учун зарур бўлган фидерли линияларни ҳам ичига олиши мумкин. |
| **Спутниковая служба  стандартных частот и  сигналов времени**  **uz -** standart  chastotalar va vaqt signallari yo‘ldoshli xizmati  стандарт  частоталар ва вақт сигналлари йўлдошли хизмати  **en -** standard frequency and time signal satellite service | Служба радиосвязи, использующая космические станции, установленные на спутниках Земли для тех же целей, что и служба стандартных частот и сигналов времени. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Yer yo‘ldoshlarida o‘rnatilgan kosmik stansiya-laridan standart chastotalar hamda vaqt signallari xizmatida bo‘lgani kabi maqsadlarda foydalani-ladigan radioaloqa xizmati. Bu xizmat, o‘zining ishlashi uchun zarur bo‘lgan fiderli liniyalarni ham ichiga olishi mumkin.  Ер йўлдошларида ўрнатилган космик станция-лардан стандарт частоталар ҳамда вақт сигналлари хизматида бўлгани каби мақсадларда фойдаланиладиган радиоалоқа хизмати. Бу хизмат, ўзининг ишлаши учун зарур бўлган фидерли линияларни ҳам ичига олиши мумкин. |
| **Cпутниковая станция для**  **кабельного телевидения**  **uz -** kabelli televideniye uchun yo‘ldoshli stansiya  кабелли телевидение учун йўлдошли станция  **en -** satellite master  antenna television | Земная станция со спутниковой коллективной антенной, предназначенная для приема сигналов телевидения с космической станции и подачи их в распределительные кабельные сети.  Kosmik stansiyadan televideniye signallarini qabul qilish uchun va ularni taqsimlovchi kabel tarmoqlariga uzatish uchun mo‘ljallangan, yo‘ldosh jamoaviy antennasi bo‘lgan Yer stansiyasi.  Космик станциядан телевидение сигналларини қабул қилиш ва уларни тақсимловчи кабель тармоқларига узатиш учун мўлжалланган, йўлдош жамоавий антеннаси бўлган Ер станцияси. |
| **Спутниковая станция**  **радиомаяка – указателя  места бедствия**  **uz -** halokat joyini ko‘rsatuvchi radiomayoqning yo‘ldosh stansiyasi  ҳалокат жойини кўрсатувчи радиомаёқнинг йўлдош станцияси  **en -** satellite station of radio beacon-indicator of disaster  location | Земная станция подвижной спутниковой службы, излучения которой предназначены для облегчения операций по поиску и спасению.  Nurlanishlari qidirish va qutqarish tadbirlarini yengillashtirish uchun mo‘ljallangan ko‘chma yo‘ldoshli xizmatning Yer stansiyasi.  Нурланишлари қидириш ва қутқариш тадбир-ларини енгиллаштириш учун мўлжалланган кўчма йўлдошли хизматнинг Ер станцияси. |
| **Спутниковое вещание**  **uz -**yo‘ldoshli eshittirish  йўлдошли эшиттириш  **en -** direct broadcasting  by satellite | Вещание телевизионных и звуковых программ, осуществляемое через космические станции и предназначенное для непосредственного приема сигналов населением.  Kosmik stansiya orqali amalga oshiriladigan va aholi tomonidan signallarni bevosita qabul qilish uchun mo‘ljallangan televizion va tovushli dasturlarni eshittirish.  Космик станция орқали амалга ошириладиган ва аҳоли томонидан сигналларни бевосита қабул қилиш учун мўлжалланган телевизион ва товушли дастурларни эшиттириш. |
| **Спутниковое распределение**  **uz -** yo‘ldoshli taqsimlash  йўлдошли тақсимлаш  **en -** distribution by satellite | Подача программ телевидения и звукового вещания посредством спутника связи на радиопередающие станции, головные станции кабельного телевидения, станции проводного звукового вещания.  Televideniye va tovushli eshittirish dasturlarini aloqa yo‘ldoshi yordamida radiouzatuvchi stansiyalarga, kabelli televideniyening asosiy stansiyalariga, simli tovush eshittirish stansiyalariga uzatish.  Телевидение ва товушли эшиттириш дастур-ларини алоқа йўлдоши ёрдамида радиоузатувчи станцияларга, кабелли телевидениенинг асосий станцияларига, симли товуш эшиттириш станцияларига узатиш. |
| **Спутниковое соединение**  **uz -** yo‘ldoshli ulanish  йўлдошли уланиш  **en -** connection by satellite | Радиолиния между двумя земными станциями через несколько спутников и одну или несколько промежуточных земных станций.  Ikkita yer stansiyasi orasidagi, bir nechta yo‘ldosh orqali va bitta yoki bir nechta oraliq yer stansiyasi orasidagi radioliniya.  Иккита ер станцияси орасидаги, бир нечта йўлдош орқали ва битта ёки бир нечта оралиқ ер станцияси орасидаги радиолиния. |
| **Спутниковое телевидение**  **uz -** yo‘ldoshli televideniye  йўлдошли телевидение  **en -** satellite television | Распространение телевизионных программ посредством космических станций.  Televizion dasturlarni kosmik stansiyalar vositasida tarqatish.  Телевизион дастурларни космик станциялар воситасида тарқатиш. |
| **Спутниковое цифровое  телевизионное вещание**  **uz -** raqamli yo‘ldoshli  televizion eshittirish  рақамли йўлдошли  телевизион эшиттириш  **en -** satellite digital television broadcasting | Цифровое телевизионное вещание, осуществля-емое через телевизионные ретрансляторы, разме-щаемые на спутниках связи и космических станциях.  Aloqa yo‘ldoshlarida va kosmik stansiyalarda joylashtiriladigan televizion retranslyatorlar orqali amalga oshiriladigan raqamli televizion eshittirish.  Алоқа йўлдошларида ва космик станцияларда жойлаштириладиган телевизион ретрансляторлар орқали амалга ошириладиган рақамли телевизион эшиттириш. |
| **Спутниковый Интернет**  **uz -** yo‘ldoshli Internet  йўлдошли Интернет  **en** - satellite internet | Доступ к глобальной сети Интернет по спутниковым каналам связи.  Internet global tarmog‘idan yo‘ldoshli aloqa kanallari orqali foydalanish.  Интернет глобал тармоғидан йўлдошли алоқа каналлари орқали фойдаланиш. |
| **Спутниковые провайдеры**  **uz -** yo‘ldoshli provayderlar  йўлдошли провайдерлар  **en** - satellite providers | Компании, предоставляющие услуги спутнико-вой связи.  Yo‘ldoshli aloqa xizmatlarini ko‘rsatuvchi kompaniyalar.  Йўлдошли алоқа хизматларини кўрсатувчи компаниялар. |
| **Средневысотная околоземная орбита**  **uz -** o‘rta balandlikdagi Yer atrofi orbitasi  ўрта баландликдаги Ер атрофи орбитаси  **en -** medium earth orbit (MEO) | Круговая орбита, которая обычно расположена на высоте от 9000 до 13000 km. Непрерывный глобальный охват поверхности Земли обеспечивается при наличии 8-12 спутников на орбите.  *9000 km* dan *13000 km* gacha bo‘lgan balandlikda joylashgan doiraviy orbita. Orbitada 8-12 ta yo‘ldosh mavjud bo‘lganda, Yer yuzasining uzluksiz global qamrab olinishi ta’minlanadi.  9000 km дан 13000 km гача бўлган баландликда жойлашган доиравий орбита. Орбитада 8-12 та йўлдош мавжуд бўлганда, Ер юзасининг узлуксиз глобал қамраб олиниши таъминланади. |
| **Средневысотная орбита (спутника)** uz - (yo‘ldoshning) o‘rta balandlikdagi orbitasi(йўлдошнинг) ўрта баландликдаги  орбитаси **en -** medium earth orbit (МЕО) | Орбита, расположенная в диапазоне высот 5000-15000 km.  *5000-15000* *km* balandlik diapazonida joylashgan orbita.  5000-15000 km баландлик диапазонида жойлашган орбита. |
| **Стабилизированный по положению спутник**  **uz -** holati barqarorlashtirilgan yo‘ldosh  ҳолати барқарорлашти-рилган йўлдош  **en -** altitude-stabilized satellite | Спутник, по крайней мере одна из осей которого сохраняет свое направление в определенном направлении, например в сторону центра Земли, Солнца или другой определенной точки в пространстве.  O‘z o‘qlaridan hech bo‘lmaganda bittasi ma’lum yo‘nalishda, masalan, Yer markazi, Quyosh yoki fazodagi boshqa muayyan nuqta tomonga o‘zining yo‘nalishini saqlab qoladigan yo‘ldosh.  Ўз ўқларидан ҳеч бўлмаганда биттаси маълум йўналишда, масалан, Ер маркази, Қуёш ёки фазодаги бошқа муайян нуқта томонга ўзининг йўналишини сақлаб қоладиган йўлдош. |
| **Стационарная земная  станция воздушной  подвижной службы**  **uz -** ko‘chma havo xizmatining statsionar Yer stansiyasi  кўчма ҳаво хизматининг  стационар Ер станцияси  **en -** stationary terrestrial station of aeronautical mobile service | Земная станция фиксированной спутниковой службы или, в некоторых случаях, воздушной подвижной спутниковой службы, расположенная в определенном фиксированном пункте на суше и предназначенная для обеспечения фидерной линии для воздушной подвижной спутниковой службы.  Quruqlikning ma’lum joyida muqim joylashgan va ko‘chma havo yo‘ldoshli aloqa xizmati uchun fider liniyasini ta’minlashga mo‘ljallangan muqim yo‘ldoshli aloqa xizmati yoki ba’zi hollarda ko‘chma havo yo‘ldoshli aloqa xizmatining Yer stansiyasi.  Қуруқликнинг маълум жойида муқим жойлаш-ган ва кўчма ҳаво йўлдошли алоқа хизмати учун фидер линиясини таъминлашга мўлжалланган муқим йўлдошли алоқа хизмати ёки баъзи ҳолларда кўчма ҳаво йўлдошли алоқа хизматининг Ер станцияси. |
| **Стационарный спутник**  **uz -** statsionar yo‘ldosh  стационар йўлдош  **en** - stationary satellite | Спутник, который остается неподвижным отно-сительно поверхности основного тела; в более широком смысле – спутник, который остается приблизительно неподвижным относительно поверхности основного тела.  Примечание – Стационарный спутник – это синхронный спутник с орбитой, которая является экваториальной, круговой и прямой.  Asosiy jism sirtiga nisbatan harakatsiz bo‘lgan yo‘ldosh; kengroq ma’noda – asosiy jism yuzasiga nisbatan taxminan harakatsiz bo‘lgan yo‘ldosh.  Izoh – Statsionar yo‘ldosh – bu ekvatorial, doiraviy va to‘g‘ri orbitaga ega bo‘lgan sinxron yo‘ldoshdir.  Асосий жисм сиртига нисбатан ҳаракатсиз бўл-ган йўлдош; кенгроқ маънода – асосий жисм юза-сига нисбатан тахминан ҳаракатсиз бўлган йўл-дош.  Изоҳ – Стационар йўлдош – бу экваториал, доиравий ва тўғри орбитага эга бўлган синхрон йўлдошдир. |
| **Ствол бортового ретранслятора**  **uz -** bort retranslyatorining stvoli  борт ретрансляторининг стволи  **en -** transponder of an on-board repeater | Часть приемо-передающей аппаратуры бортового ретранслятора, работающая в определенной полосе частот выделенного для данной спутнико-вой службы диапазона частот.  Foydalaniladigan yo‘ldoshli xizmati uchun ajratilgan chastotalar diapazonining ma’lum chastotalar polosasida ishlaydigan bort retranslyatori qabul qiluvchi-uzatuvchi apparaturasining qismi.  Фойдаланиладиган йўлдошли хизмат учун ажра-тилган частоталар диапазонининг маълум часто-талар полосасида ишлайдиган борт ретранс-лятори қабул қилувчи-узатувчи аппаратура-сининг қисми. |
| **Стратегия отслеживания**  **uz -** kuzatish strategiyasi  кузатиш стратегияси  **en -** tracking strategy | Ряд условий в конфигурации связи, которые используются для определения, когда произвести передачу в системе с динамической связью, а также определяют к которой станции из группы произвести передачу.  Dinamik aloqa tizimida uzatishni qachon amalga oshirishni aniqlashda va shuningdek, guruhdagi stansiyalardan qaysi biriga uzatishni amalga oshirishni aniqlashda ishlatiladigan aloqa konfiguratsiyasidagi shartlar.  Динамик алоқа тизимида узатишни қачон амалга оширишни аниқлашда ва шунингдек, гуруҳдаги станциялардан қайси бирига узатишни амалга оширишни аниқлашда ишлатиладиган алоқа конфигурациясидаги шартлар. |
| **Субгруппировка**  **uz -** subgruruh  субгуруҳ  **en -** subconstallation | Часть орбитальной группировки с отличающи-мися от остальных космических аппаратов параметрами орбиты (высотой или наклонением). Космический сегмент системы может включать нескольких групп спутников, расположенных на орбитах разной высоты и с другим наклонением плоскости орбиты.  Orbital guruhning boshqa kosmik apparatlardan orbita parametrlari (balandligi yoki og‘ishi) bilan farq qiluvchi qismi. Tizimning kosmik segmenti orbitada turli balandlikda joylashgan va orbita tekisligining qiyaligi boshqacha bo‘lgan bir necha guruhni o‘z ichiga olishi mumkin.  Орбитал гуруҳнинг бошқа космик аппаратлардан орбита параметрлари (баландлиги ёки оғиши) билан фарқ қилувчи қисми. Тизимнинг космик сегменти орбитада турли баландликда жойлаш-ган ва орбита текислигининг қиялиги бошқача бўлган бир неча гуруҳни ўз ичига олиши мумкин. |
| **Судовая земная станция** uz - kema yer stansiyasiкема ер станцияси **en -** vessel terrestrial station | Подвижная земная станция морской подвижной спутниковой службы, установленная на борту морского судна.  Dengiz kemasi bortiga o‘rnatilgan, dengiz ko‘chma yo‘ldoshli aloqa xizmatining ko‘chma yer stansiyasi.  Денгиз кемаси бортига ўрнатилган, денгиз кўчма йўлдошли алоқа хизматининг кўчма ер станция-си. |
| **Сухопутная земная станция** uz - quruqlikdagi yer stansiyasiқуруқликдаги ер  станцияси **en -** land terrestrial station | Земная станция фиксированной спутниковой службы или, в некоторых случаях, подвижной спутниковой службы, расположенная в опреде-ленном фиксированном пункте или в пределах определенной зоны на суше для обеспечения фидерной линии для подвижной спутниковой службы.  Ko‘chma yo‘ldoshli xizmat uchun fiderli liniyani ta’minlash maqsadida, quruqlikda muqim yoki muayyan zona chegarasida joylashgan muqim yo‘ldoshli xizmat yoki ba’zi hollarda ko‘chma yo‘ldoshli xizmat yer stansiyasi.  Кўчма йўлдошли хизмат учун фидерли линияни таъминлаш мақсадида, қуруқликда муқим ёки муайян зона чегарасида жойлашган муқим йўлдошли хизмат ёки баъзи ҳолларда кўчма йўлдошли хизмат ер станцияси. |
| **Сухопутная подвижная  земная станция** uz - quruqlikdagi ko‘chma  yer stansiyasiқуруқликдаги кўчма  ер станцияси **en -** land mobile terrestrial  station | Подвижная земная станция сухопутной подвижной спутниковой службы, способная перемещаться по поверхности в пределах географических границ страны или континента.  Mamlakat yoki qit’aning geografik chegaralari doirasida harakatlana oladigan, quruqlikdagi ko‘chma yo‘ldoshli xizmatning ko‘chma yer stansiyasi.  Мамлакат ёки қитъанинг географик чегаралари доирасида ҳаракатлана оладиган, қуруқликдаги кўчма йўлдошли хизматнинг кўчма ер станцияси. |
| **Сухопутная подвижная спутниковая служба**  **uz -** quruqlikdagi ko‘chma yo‘ldoshli xizmat  қуруқликдаги кўчма йўлдошли хизмат  **en -** land mobile satellite service | Подвижная спутниковая служба, в которой подвижные земные станции расположены на суше.  Ko‘chma yer stansiyalari quruqlikda joylashgan, ko‘chma yo‘ldoshli xizmat.  Кўчма ер станциялари қуруқликда жойлашган, кўчма йўлдошли хизмат. |

| **Т** | |
| --- | --- |
| **Телепорт**  **uz -** teleport  телепорт  **en -** teleport | Крупная земная станция, обеспечивающая интерфейс между спутниковыми и наземными сетями связи.  Yo‘ldoshli va yer usti aloqa tizimlari o‘rtasida interfeysni ta’minlovchi yirik yer stansiyasi.  Йўлдошли ва ер усти алоқа тизимлари ўртасида интерфейсни таъминловчи йирик ер станцияси. |
| **Топоцентрический угол**  **uz -** toposentrik burchak  топоцентрик бурчак  **en -** topocentric angle | Угол, образованный воображаемыми прямыми линиями, которые соединяют любые две точки в пространстве с определенной точкой на поверхности Земли.  Faraz qilinadigan to‘g‘ri chiziqlar hosil qilgan burchak fazodagi istalgan ikkita nuqtani yer yuzasidagi ma‘lum nuqta bilan birlashtiradi.  Фараз қилинадиган тўғри чизиқлар ҳосил қилган бурчак фазодаги исталган иккита нуқтани ер юзасидаги маълум нуқта билан бирлаштиради. |
| **Транспондер (ретранслятор)**  **uz -** transponder (retranslyator)  транспондер  (ретранслятор)  **en -** transponder (retranslyator) | Спутниковый приемопередатчик, который принимает сигналы от многих земных станций и переизлучает их на Землю в другом диапазоне частот. Структура сигналов на входе и выходе ретранслятора обычно не изменяется.  Ko‘plab yer stansiyalaridan signallarni qabul qiladigan va ularni boshqa chastotalar diapazonida Yerga qayta nurlantiradigan yo‘ldoshli qabulqilgich-uzatkich. Retranslyatorning kirish va chiqishidagi signallarning strukturasi odatda o‘zgarmaydi.  Кўплаб ер станцияларидан сигналларни қабул қиладиган ва уларни бошқа частоталар диапазонида Ерга қайта нурлантирадиган йўл-дошли қабулқилгич-узаткич. Ретрансляторнинг кириш ва чиқишидаги сигналларнинг структура-си одатда ўзгармайди. |

| **У** | |
| --- | --- |
| **Узловой период**  **uz -** uzel davri  узел даври  **en -** nodal period | Время, прошедшее между двумя последователь-ными прохождениями спутника через восходя-щий узел ее орбиты.  Yo‘ldoshning, o’zining eng yuqoriga ko‘tarilgan nuqtasi orqali ikki marta ketma-ket o‘tishi orasida o‘tgan vaqt.  Йўлдошнинг, ўзининг энг юқорига кўтарилган нуқтаси орқали икки марта кетма-кет ўтиши орасида ўтган вақт. |
| **Управляемый  спутниковый луч** uz - boshqariladigan  yo‘ldosh nuriбошқариладиган  йўлдош нури **en -** controlled satellite beam | Луч антенны спутника, который может изменять направление.  Yo‘nalishini o‘zgartirishi mumkin bo‘lgan yo‘ldosh antennasining nuri.  Йўналишини ўзгартириши мумкин бўлган йўлдош антеннасининг нури. |

| **Ф** | |
| --- | --- |
| **Фидерная линия** uz - fiderli liniyaфидерли линия **en -** feeder link | Радиолиния от земной станции, расположенной в определенном месте, до космической станции или обратно, передающая информацию в службе космической радиосвязи, не являющейся фикси-рованной спутниковой службой. Определенное место может быть в определенном фиксирован-ном пункте или в любом фиксированном пункте в пределах определенных зон.  Muqim yo‘ldoshli xizmat bo‘lmagan, kosmik radioaloqa xizmatida muayyan yerda joylashgan yer stansiyasidan kosmik stansiyagacha yoki qarshi yo‘nalishda axborot uzatish radioliniyasi. Muayyan joy – belgilangan muayyan punktda yoki muayyan zona chegarasidagi istalgan belgilangan punktda bo‘lishi mumkin.  Муқим йўлдошли хизмат бўлмаган, космик радиоалоқа хизматида муайян ерда жойлашган ер станциясидан космик станциягача ёки қарши йўналишда ахборот узатиш радиолинияси. Муайян жой – белгиланган муайян пунктда ёки муайян зона чегарасидаги исталган белгиланган пунктда бўлиши мумкин. |
| **Фидерная линия (в подвижной спутникой связи)**  **uz -** (ko‘chma yo‘ldoshli aloqadagi) fiderli liniya  (кўчма йўлдошли алоқадаги) фидерли линия  **en -** feeder link (in the MSS**)** | Радиолиния между базовой станцией подвижной спутниковой службы и космической станцией.  Ko‘chma yo‘ldoshli xizmat tayanch stansiyasi va kosmik stansiya o‘rtasidagi radioliniya.  Кўчма йўлдошли хизмат таянч станцияси ва космик станция ўртасидаги радиолиния. |
| **Фидерная линия (в радиовещательной спутниковой связи)**  **uz -** (radioeshittirish yo‘ldoshli aloqasidagi) fiderli liniya  (радиоэшиттириш йўлошли алоқасидаги) фидерли линия  **en -** feeder link (in the BSS) | Радиолиния от передающей земной станции радиовещательной спутниковой службы до космической станции.  Radioeshittirish yo‘ldoshli xizmati uzatuvchi yer stansiyasidan kosmik stansiyagacha bo‘lgan radioliniya.  Радиоэшиттириш йўлдошли хизмати узатувчи ер станциясидан космик станциягача бўлган радиолиния. |
| **Фиксированная спутниковая служба**  **uz -** muqim joylahsgan yo‘ldoshli xizmat  муқим жойлашган йўлдошли хизмат  **en -** fixed satellite service | Служба радиосвязи между земными станциями с заданным местоположением, когда используется один или несколько спутников; заданное место-положение может представлять собой определен-ный фиксированный пункт или любой фиксиро-ванный пункт, расположенный в определенных зонах; в некоторых случаях эта служба включает линии спутник-спутник, которые могут также использоваться в межспутниковой службе; фиксированная спутниковая служба может включать также фидерные линии для других служб космической радиосвязи.  Bitta yoki bir nechta yo‘ldoshdan foydalaniladigan, ma’lum joyda joylashgan yer stansiyalari o‘rtasidagi radioaloqa xizmati; muayyan joydagi muqim punkt yoki muayyan zonalarda joylashgan istalgan belgilangan punkt bo‘lishi mumkin, ba’zi hollarda bu xizmat yo‘ldoshlararo xizmatda foydalanish mumkin bo‘lgan yo‘ldosh-yo‘ldosh liniyalarini o‘z ichiga oladi; muqim yo‘ldosh xizmati, shuningdek, kosmik radioaloqaning boshqa xizmatlari uchun fiderli liniyalarni ham o‘z ichiga olishi mumkin.  Битта ёки бир нечта йўлдошдан фойдалани-ладиган, маълум жойда жойлашган ер станция-лари ўртасидаги радиоалоқа хизмати; муайян жойдаги муқим пункт ёки муайян зоналарда жойлашган исталган белгиланган пункт бўлиши мумкин, баъзи ҳолларда бу хизмат йўлдошлараро хизматда фойдаланиш мумкин бўлган йўлдош-йўлдош линияларини ўз ичига олади; муқим йўлдош хизмати, шунингдек, космик радиоалоқа-нинг бошқа хизматлари учун фидерли линиялар-ни ҳам ўз ичига олиши мумкин. |

| **Ц** | |
| --- | --- |
| **Цифровое звуковое радиовещание (спутниковое или наземное)**  **uz -** raqamli tovush radioeshit-tirishi (yo‘ldoshli yoki yer usti)  рақамли товуш радиоэшиттириши (йўлдошли ёки ер усти)  **en -** digital audio broadcasting (satellite or terrestrial) | Передача программ звукового вещания в радиовещательной спутниковой или наземной радиовещательной службах цифровыми методами.  Tovushli eshittirish dasturlarini yo‘ldoshli radioeshittirish yoki yer usti radioeshittirish xizmatlarida raqamli usullar yorlamida uzatish.  Товушли эшиттириш дастурларини йўлдошли радиоэшиттириш ёки ер усти радиоэшиттириш хизматларида рақамли усуллар ёрдамида узатиш. |
| **Цифровой ретранслятор**  **uz -** raqamli retranslyator  рақамли ретранслятор  **en -** digipeater | Одночастотный спутниковый ретранслятор с обработкой сигналов на борту.  Signallarga bortda ishlov beradigan, bir chastotali yo‘ldosh retranslyatori.  Сигналларга бортда ишлов берадиган, бир частотали йўлдош ретранслятори. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ш** | |
| **Шумы космоса**  **uz -** kosmos shovqinlari  космос шовқинлари  **en -** noise of the cosmos | Электрические флуктуации в приемной антенне, обусловленные радиоизлучением Солнца, звезд, планет, межзвездной среды и т.д. Независимо от их природы проявляются при радиоприеме так же, как и шумы теплового происхождения.  Qabul qiluvchi antennadagi Quyosh, yulduz, sayyo-ra, yulduzlararo muhit va b.q. radionurlanishi bilan shartlangan elektr fluktuatsiyalar. Tabiatidan qat’i nazar, radioqabulda issiqlik shovqinlari kabi namo-yon bo‘ladi.  Қабул қилувчи антеннадаги Қуёш, юлдуз, сайёра, юлдузлараро муҳит ва б.қ. радионурланиши билан шартланган электр флуктуациялар. Табиатидан қатъи назар, радиоқабулда иссиқлик шовқинлари каби намоён бўлади. |

| **Э** | |
| --- | --- |
| **Экваториальная орбита (спутника)**  **uz -** (yo‘ldosh) ekvatorial orbitasi  (йўлдош) экваториал орбитаси  **en -** equatorial orbit (of a satellite) | Круговая орбита, плоскость которой совпадает с экваториальной плоскостью Земли и имеет наклонение, равное нулю.  Tekisligi Yerning ekvatorial tekisligi bilan mos keladigan va og‘ishi nolga teng bo‘lgan doiraviy orbita.  Текислиги Ернинг экваториал текислиги билан мос келадиган ва оғиши нолга тенг бўлган доиравий орбита. |
| **Эквивалентная шумовая температура спутниковой линии**  **uz -** yo‘ldoshli liniyaning  ekvivalent shovqin  temperaturasi  йўлдошли линиянинг  эквивалент шовқин  температураси  **en -** еquivalent noise  temperature of satellite link | Шумовая температура на выходе приемной антенны земной станции, соответствующая мощности радиочастотного шума, создающего суммарный шум, наблюдаемый на выходе спутниковой линии, за исключением шума, создаваемого помехами от спутниковых линий, использующих другие спутники, и от наземных систем.  Yo‘ldoshli liniyaning chiqishida kuzatiladigan jami shovqinni hosil qiladigan radiochastota shovqinining quvvatiga mos keladigan, boshqa yo‘ldoshlardan foydalaniladigan yo‘ldoshli liniyalari va yer usti tizimlari xalaqitlari hosil qiluvchi shovqindan tashqari, yer stansiyasi qabul qiluvchi antennasining chiqishidagi shovqin temperaturasi.  Йўлдошли линиянинг чиқишида кузатиладиган жами шовқинни ҳосил қиладиган радиочастота шовқинининг қувватига мос келадиган, бошқа йўлдошлардан фойдаланиладиган йўлдошли линиялар ва ер усти тизимлари халақитлари ҳосил қилувчи шовқиндан ташқари, ер станцияси қабул қилувчи антеннасининг чиқишидаги шовқин температураси. |
| **Экзоцентрический угол**  **uz -** ekzosentrik burchak  экзоцентрик бурчак  **en -** exocentric angle | Угол, образованный воображаемыми прямыми линиями, которые соединяют любые две точки с определенной точкой в пространстве.  Istalgan ikkita nuqtani fazodagi ma’lum nuqta bilan birlashtiradigan faraz qilinadigan to‘g‘ri chiziqlar hosil qiladigan burchak.  Исталган иккита нуқтани фазодаги маълум нуқта билан бирлаштирадиган фараз қилинадиган тўғри чизиқлар ҳосил қиладиган бурчак. |
| **Элементы орбиты (спутника или иного объекта в космосе)**  **uz -** orbita (yo‘ldosh yoki kosmosdagi boshqa obyekt) elementlari  орбита (йўлдош ёки космосдаги бошқа объект) элементлари  **en -** orbital elements (of a satellite or other object in space) | Параметры, по которым форма, размеры и позиция орбиты в космосе и период обращения тела могут быть определены относительно определенной системы координат.  Orbitaning kosmosdagi shakli, o‘lchami va pozitsiyasi hamda jismning aylanish davri koordinatalarning muayyan tizimiga nisbatan aniqlanishi mumkin bo‘lgan parametrlar.  Орбитанинг космосдаги шакли, ўлчами ва позицияси ҳамда жисмнинг айланиш даври координаталарнинг муайян тизимига нисбатан аниқланиши мумкин бўлган параметрлар. |
| **Эллиптическая орбита (спутника)**  **uz -** (yo‘ldosh) elliptik orbitasi  (йўлдош) эллиптик орбитаси  **en -** elliptical orbit (of a satellite) | Орбита с большим коэффициентом эксцентриси-тета, т.е. с высотой апогея существенно превы-шающей высоту перигея. Из-за воздействия неоднородностей гравитационного поля Земли большая ось эллиптической орбиты испытывает вращательный момент, приводящий к колебани-ям широты подспутниковой точки в апогее. Чтобы обеспечить постоянство эллиптической орбиты, величина наклонения ее плоскости к экватору должна иметь одно из двух значений (63,4° или 116,6°). В системах спутниковой связи используются эллиптические орбиты нескольких типов: высокоэллиптические (HEO), средневы-сотные (MEO) и низкие околоземные (LEO) орбиты.  Ekssentrisitet koeffitsiyenti katta bo‘lgan, ya’ni apogey balandligi perigey balandligidan birmuncha oshadigan orbita. Yer gravitatsiya maydonining bir xil emasligi tufayli elliptik orbitaning katta o‘qi apogeydagi kichik yo‘ldosh nuqtasi kengligining tebranishlariga olib keladigan aylanish onini sezadi. Elliptik orbitaning doimiyligini ta’minlash uchun, tekisligining ekvatorga nisbatan og‘ish kattaligi ikkita qiymatdan (63,4º yoki 116,6º) biriga ega bo‘lishi kerak. Yo‘ldoshli aloqa tizimlarida elliptik orbitaning: yuqori elliptik orbita (HEO), o‘rtacha balandlikdagi orbita (MEO), Yer atrofidagi quyi orbita (LEO) orbitalaridan foydalaniladi.  Эксцентриситет коэффициенти катта бўлган, яъни апогей баландлиги перигей баландлигидан бир мунча ошадиган орбита. Ер гравитация майдонининг бир хил эмаслиги туфайли эллиптик орбитанинг катта ўқи апогейдаги кичик йўлдош нуқтаси кенглигининг тебранишларига олиб келадиган айланиш онини сезади. Эллиптик орбитанинг доимийлигини таъминлаш учун, текислигининг экваторга нисбатан оғиш катталиги иккита қийматдан (63,4º ёки 116,6º) бирига эга бўлиши керак. Йўлдошли алоқа тизимларида эллиптик орбитанинг: юқори эллиптик орбита (HEO), ўртача баландликдаги орбита (MEO), Ер атрофидаги қуйи орбита (LEO) орбиталаридан фойдаланилади. |
| **Эфемерид**  **uz -** efemerid  эфемерид  **en -** ephemeris | Таблица или другой метод, позволяющий вычислить положения некоторых астрономии-ческих тел, включая искусственные спутники, в течение указанного промежутка времени.  Jadval yoki ayrim astronomik jismlarning, jumladan, sun’iy yo‘ldoshlarning holatini, ko‘rsatilgan vaqt oralig‘i mobaynida hisoblash imkonini beradigan boshqa usul.  Жадвал ёки айрим астрономик жисмларнинг, жумладан, сунъий йўлдошларнинг ҳолатини, кўрсатилган вақт оралиғи мобайнида ҳисоблаш имконини берадиган бошқа усул. |
| **Эффективная зона  прицеливания (управляемого спутникового луча)**  **uz -** effektiv mo‘ljalga olish zonasi (boshqariladigan yo‘ldosh nurining)  эффектив мўлжалга олиш зонаси (бошқариладиган йўлдош нурининг)  **en -** еffective zone of aim (of guided satellite beam) | Зона на поверхности Земли, в пределах которой предполагается размещение точки прицеливания управляемого спутникового луча. Может быть несколько раздельных эффективных зон прицеливания, в которые может быть направлен один управляемый спутниковый луч.  Yer yuzasidagi zona, uning chegarasida boshqariladigan yo‘ldosh nurining mo‘ljalga olish nuqtasini joylashtirish ko‘zda tutiladi. Bitta boshqariladigan yo‘ldosh nuri yo‘naltiriladigan bir necha alohida effektiv mo‘ljalga olish zonalari bo‘lishi mumkin.  Ер юзасидаги зона, унинг чегарасида бошқарила-диган йўлдош нурининг мўлжалга олиш нуқта-сини жойлаштириш кўзда тутилади. Битта бош-қариладиган йўлдош нури йўналтириладиган бир неча алоҳида эффектив мўлжалга олиш зоналари бўлиши мумкин. |

1. \* Разделен на поддиапазоны, два из которых имеют обозначение Ku и Ka, а остальные относятся к К-band.

   \*\* Обозначение используется для РЭС низкоорбитальных спутников (LEO). [↑](#footnote-ref-1)
2. [↑](#footnote-ref-2)
3. [↑](#footnote-ref-3)